

**UNIVERSIDAD DE PANAMA  
CENTRO REGIONAL UNIVERSITARIO DE COCLE  
DR BERNARDO LOMBARDO  
VICERRECTORIA DE INVESTIGACION Y POSTGRADO  
FACULTAD DE HUMANIDADES**

**MAESTRIA EN LITERATURA HISPANOAMERICANA**

**EL NIVEL SEMANTICO Y EL PLANO TECNICO-ESTILISTICO EN  
LOS POEMAS DEL LIBRO SELVA DEL ESCRITOR PORFIRIO  
SALAZAR COMO ELEMENTOS DEFINIDORES DE LA VIGENCIA  
LIRICA DE LA ESTROFA ESPAÑOLA EN LAS LETRAS  
CONTEMPORANEAS**

**POR**

**DAYRA GISELA MARTINEZ CORONADO**

**CEDULA 2 156 221**

**TESIS PRESENTADA EN CUMPLIMIENTO DE LOS REQUISITOS EXIGIDOS  
PARA OPTAR POR EL GRADO DE MAESTRIA EN LITERATURA  
HISPANOAMERICANA**

**2011**

\_\_\_\_\_ NOMBRE DEL ASESOR

\_\_\_\_\_

FIRMA

\_\_\_\_\_ NOMBRE DEL JURADO

\_\_\_\_\_

FIRMA

\_\_\_\_\_ NOMBRE DEL JURADO

\_\_\_\_\_

FIRMA

## DEDICATORIA

*A mi madre Maria Coronado quien con su ejemplo de vida, me enseno el valor de la perseverancia, y que los sueños si se convierten en nuestra realidad*

*A mi amado Kenan a mi esposo a mis hermanos complices permanentes en mis aventuras investigativas*

*Y a todas las personas que contribuyeron a la culminacion de este proyecto*

*Dayra*

## **AGRADECIMIENTO**

## *Mi Agradecimiento A*

*Mi Dios Omnipotente por regalarme el don de la vida y el don de la palabra para moldear mis pensamientos en este trabajo*

*La profesora Donatila de Ayala, por su solidaridad y fiel interes en cimentar un trabajo investigativo que refleje dominio en la expresion escrita, la calidad investigativa y la interpretacion del texto lirico*

*Todos los docentes de la Maestria en Literatura Hispanoamericana, en especial a la profesora Maria T Dominguez, por senalarme las puertas del Olimpo Literario y conducirme por las grutas del mas elevado conocimiento poetico*

## ÍNDICE GENERAL

	<b>Nº</b>
	<b>Pág</b>
<b>DEDICATORIA</b>	v
<b>AGRADECIMIENTO</b>	vii
<b>SUMARIO</b>	xiv
<b>SUMARY</b>	xiv
<b>INTRODUCCIÓN</b>	xv
<b>CAPITULO I ASPECTOS GENERALES DEL ESTUDIO</b>	18
1 1 Resumen	19
1 2 Descripción del proyecto	19
1 3 Planteamiento del problema	20
1 4 Antecedentes	22
1 5 Justificación	23
1 6 Objetivos	26
1 6 1 Generales	26
1 6 2 Específicos	27
<b>CAPITULO II MARCO TEÓRICO GENERALIDADES DE LA POESIA Y LA CREACIÓN POETICA DE PORFIRIO SALAZAR</b>	28
2 1 Algunas reflexiones fundamentales en torno a la poesía	29
2 2 La magia de ser poeta	31
2 3 Acercamiento al lenguaje literario	36
2 4 La importancia del punto de vista	39
2 5 La poesía como género literario	46



2 5 1 Concepto	46
2 5 2 Características generales de la poesía	48
2 6 La nueva poesía panameña en la década del 90	49
2 7 Semblanza del escritor Porfirio Salazar	51
2 7 1 Vida y Obra	51
2 7 2 Valor literario	54
2 8 El plano técnico estilístico y el nivel semántico	55
2 8 1 El plano técnico estilístico hace referencia a dos niveles nivel métrico y nivel estilístico	56
2 8 2 El nivel semántico	57
<b>CAPITULO III MARCO METODOLÓGICO</b>	59
3 1 Tipo de investigación	60
3 2 Técnica para la obtención de datos	60
3 3 Fuente de información	60
3 4 Observación y registro de datos	61
3 5 Definición instrumental	61
3 6 Procedimiento de análisis	62
3 7 Selección y definición de conceptos claves	62
3 8 Limitaciones	65
<b>CAPITULO IV ANALISIS SEMANTICO Y TECNICO ESTILISTICO DE LA OBRA SELVA DE PORFIRIO SALAZAR</b>	66
4 1 <b>ARQUERO</b>	67
4 1 1 Nivel semántico	68

4 1 2 Plano tecnico-estilistico	69
4 1 2 1 Nivel metrico	69
4 1 2 2 Nivel retorico	71
<b>4 2 ODA DE LAS SEIS DE LA TARDE</b>	<b>73</b>
4 2 1 Nivel semantico	74
4 2 2 Plano tecnico-estilistico	76
4 2 2 1 Nivel metrico	76
4 2 2 2 Nivel retorico	77
<b>4 3 SONETO V</b>	<b>78</b>
4 3 1 Nivel semantico	79
4 3 2 Plano tecnico estilistico	81
4 3 2 1 Nivel metrico	81
4 3 2 2 Nivel retorico	83
<b>4 4 ROMANCE II</b>	<b>85</b>
4 4 1 Nivel semantico	85
4 4 2 Plano tecnico estilistico	87
4 4 2 1 Nivel metrico	87
4 4 2 2 Nivel retorico	88
<b>4 5 LIRA X</b>	<b>88</b>
4 5 1 Nivel semantico	89
4 5 2 Plano tecnico-estilistico	90
4 5 2 1 Nivel metrico	90
4 5 2 2 Nivel retorico	92
<b>4 6 CANTO V</b>	<b>92</b>
4 6 1 Nivel semantico	92

4 6 2 Plano tecnico estilistico	93
4 6 2 1 Nivel metrico	95
4 6 2 2 Nivel retorico	95
<b>4 7 SONETO I</b>	<b>95</b>
4 7 1 Nivel semantico	97
4 7 2 Plano tecnico-estilistico	97
4 7 2 1 Nivel metrico	99
4 7 2 2 Nivel retorico	99
<b>4 8 Canto VIII</b>	<b>100</b>
4 8 1 Nivel semantico	103
4 8 2 Plano tecnico estilistico	104
4 8 2 1 Nivel metrico	106
4 8 2 2 Nivel retorico	106
<b>4 9 REQUIEM XVII</b>	<b>107</b>
4 9 1 Nivel semantico	108
4 9 2 Plano tecnico estilistico	109
4 9 2 1 Nivel metrico-fonemático	111
4 9 2 2 Nivel retorico	111
<b>4 10 ELEGIA DEL MARTIRIO</b>	<b>112</b>
4 10 1 Nivel semantico	113
4 10 2 Plano tecnico estilistico	114
4 10 2 1 Nivel metrico	116
4 10 2 2 Nivel retorico	116
<b>4 11 VALORACION DE LA OBRA SELVA DE PORFIRIO</b>	<b>116</b>
<b>SALAZAR</b>	<b>119</b>

	120
<b>CONCLUSIONES</b>	125
<b>RECOMENDACIONES</b>	128
<b>BIBLIOGRAFIA</b>	130
<b>ANEXOS</b>	135

## RESUMEN

En Selva de Porfirio Salazar se encuentra un cosmos poético caracterizado por el dominio de la técnica literaria por ser como la rosa de los vientos que gira en torno al amor a la soledad a la vida y a la muerte y por elevarse al Olimpo literario con los tropos más significativos Selva será siempre un viaje a través de siglos de poesía será un tratado con intensa vena poética y será una maravillosa oportunidad de aprender poesía de la mano de un gran poeta panameño

## SUMMARY

Porfirio Salazar Selva is a poetic cosmos characterized by the dominance of literary technique to be like the rose of the winds that revolves around love loneliness life and death and to rise to Olympus literary tropes most significant Selva will always be a journey through centuries of poetry will be a treaty with intense poetic vein and will be a wonderful opportunity to learn poetry from the hand of a great poet Panama

## INTRODUCCIÓN

Hemos crecido inmersos en un mundo donde el tiempo es nuestro más aguerrido competidor y encontrarse con seres capaces de suspender su paso temerario motiva a iniciar un estudio investigativo de esa creación literaria. Tal es el caso del escritor panameño Porfirio Salazar.

Porfirio Salazar ha llenado de satisfacción el parnaso panameño porque sus trabajos han cautivado a los lectores y los ha colocado en un sitio superior.

Este trabajo describe en su primer capítulo la importancia de abordar esta producción y además personaliza los aspectos generales que la estructuran. Ellos son: el tema por estudiar, descripción del proyecto, antecedentes, planteamiento del problema, justificación, objetivos, entre otros.

En el segundo apartado se exponen los aspectos teóricos que dan soporte a un trabajo metódico y didáctico y también nos ilustra sobre los estudios que se han hecho a la obra *Selva* y al escritor Porfirio Salazar.

El marco metodológico se desarrollará en el tercer capítulo. Allí se detalla la forma cómo se desarrollará la investigación, cuáles son los instrumentos utilizados para extraer los datos pertinentes y las limitaciones en el desarrollo del trabajo. También se incluye un vocabulario que será de gran utilidad en comprensión de esta investigación.

El cuarto capítulo desarrolla la propuesta investigativa de este estudio porque allí se analizan tanto en el plano técnico estilístico como en el nivel literario los diez poemas debidamente seleccionados. Y con dicho análisis demostrar la capacidad literaria del escritor Porfirio Salazar es decir su dominio del verso en todo su devenir histórico.

Concluido el análisis semántico y técnico –estilístico se hace una valoración literaria de la importancia y la grandeza de esta obra.

Además al culminar esta investigación se presentan las conclusiones y las recomendaciones oportunas al tema. Se detallan las referencias bibliográficas consultadas.

Se incluye un anexo con términos que aparecen definidos simbólicamente es decir que no se le ha dado el significado literal sino que responden a intenciones profundas del texto poético. También se considera justo anexar datos relacionados con la vida y obra de este gran escritor y dos poemas que lo definen muy bien según palabras del propio autor.

Será de gran satisfacción si esta investigación contribuye al descubrimiento de la savia que alimenta a la literatura nacional. Y si ella se convierte en el manantial de conocimiento del arte poético.



**CAPÍTULO I**  
**ASPECTOS GENERALES DEL ESTUDIO**

Este capítulo incluye los aspectos generales que determinan el estudio el resumen la introducción el problema entre otros puntos relevantes

## **RESUMEN**

El abordaje de los poemas del libro **Selva** de Porfirio Salazar se realizará por medio de diversas teorías literarias en lo referente a la estructura y la semántica poética

El análisis del discurso poético de Porfirio Salazar en cuanto a los aspectos semántico y técnico – estilístico se efectuará a partir de los sustentos teóricos de autores como Benito Varela Carlos Bousoño José María Borque Arcadio López entre otros

Los estudios reflejarán el carácter clásico y contemporáneo de su poemario por su maravilloso manejo del ritmo la maestría en el uso de la estrofa el dominio de las nuevas formas y la imagen de la otredad

## **DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO**

Este proyecto de investigación literaria se presenta a la Universidad de Panamá conforme a los estatutos que rigen para los estudios de Tesis de grado

en la Maestría de Literatura Hispanoamericana

En el aparecen todos los aspectos que le dan carácter investigativo como lo son título planteamiento del problema antecedentes importancia objetivos e hipótesis descriptiva Además se incluye el cronograma de trabajo presupuesto financiero y la literatura consultada

### **1 3 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA**

La producción literaria de Porfirio Salazar suele delimitarse dentro del común denominador del concepto de Nueva Poesía donde se mezcla la tradición clásica con el sentir de la época actual

Ahora bien esto ha sido señalado así en el libro **Para Narrar la Identidad** del crítico literario Carlos Fong quien señala que **Al referirnos al concepto de Nueva Poesía en este estudio nos estamos apoyando en ciertos puntos de referencia dentro de un periodo histórico preciso los 90 Por lo que estamos tomando en cuenta los siguientes elementos época de iniciación fecha de publicación adscripción y rechazo de algunos temas comunes comun circunstancia histórica participación en colectivos literarios modo de representación de la realidad una formación cultural identificable en los estilos de los discursos (Fong C 2006 p 129)**

Segun clasificacion hecha por el escritor Aristides Martinez la genesis literaria de Porfirio Salazar (1970) se adscribe a una Tercera Generacion de Post Vanguardia Por lo tanto se le vincula generacionalmente a escritores como Alexander Sanchez (1968) Kathia Chiani (1969) Salvador Medina (1973) Errol Caballero (1975) entre otros

Las obras literarias siempre han reflejado un interes por la utilizacion del lenguaje de una forma bella y diferente Asi el poeta recrea sus emociones a traves de la palabra

Por lo que se hace necesario conocer

- ¿Cual es la riqueza tecnico estilistica de la obra **Selva** de Porfirio Salazar?
- ¿Que sentimientos expresa Porfirio Salazar a traves del nivel semantico?

Preguntas de Investigacion

- 1 ¿Cuales son los recursos semanticos utilizados en la obra **Selva** de Porfirio Salazar?
- 2 ¿Que formas estroficas usa el poeta Porfirio Salazar en su obra **Selva**?
- 3 ¿Cuales son las formas metricas mas utilizadas en su produccion literaria?

## 1.4 ANTECEDENTES

Después de investigar en las diferentes bibliotecas de las universidades públicas y privadas del país se ha llegado a la conclusión de que este trabajo es innovador puesto que aun no se han realizado a nivel de licenciatura y de maestría investigaciones exhaustivas del nivel semántico y del plano técnico-estilístico en los poemas del libro **Selva** del escritor Porfirio Salazar

Sin embargo estudiosos de la literatura han realizado crítica literaria en torno a la obra **Selva** tal es el caso del escritor José Franco quien considera que en Porfirio se mezcla la erudición el manejo impecable de la imagen y las estrofas clásicas castellanas y surge así el Yo poético del autor

Apreciación en que coincide el escritor Carlos Fong quien en su libro **Para Narrar la Identidad** señala que Porfirio Salazar demuestra genio para el verso libre lleno de imágenes y valores estéticos superiores

En la ciudad de Penonomé la doctora y escritora penonomense Dalía Peña tuvo la dicha de presentar a la comunidad el trabajo literario realizado por este escritor también penonomense Ella hizo valiosas apreciaciones literarias en torno a la erudición en el manejo y dominio del verso clásico los sonetos y los romances

El crítico literario Rodolfo de Gracia en su obra **Poesía narrativa y reflexión** señala en **Selva** la presencia del elemento de la otredad (elemento semiótico que denuncia la exclusión y la pone en evidencia pero al mismo tiempo reclama la solidaridad la mirada que corporiza a los excluidos y procura incorporarlos al discurso) como una posibilidad de amar al prójimo y de solidarizarse con el

**Selva** es una obra poética que alude al verdor a la mezcla de especímenes diversos unidos por una misma savia Allí encontramos como ejes temáticos al amor a la soledad la vida y a la muerte

## **1.5 JUSTIFICACIÓN**

**¿Por qué escoger Selva de Porfirio Salazar para un proyecto de investigación cuando existen tantos escritores de renombre nacional e internacional?**

Las razones definitivamente existen y entre ellas están las siguientes

La riqueza estilística y semántica de la obra **Selva** del bardo peronomeno exige que sea elevada a una propuesta investigativa porque la misma abre un abanico de posibilidades donde se mezcla la tradición clásica

con el sentir de la época actual o sea el concepto de la Nueva Poesía que ya antes ha sido mencionado

A pesar de estos acercamientos no es posible delimitar un común código estético ni una preferencia generacional que enmarque a estos autores como una generación. Por tanto sería interesante reconocer a través de la obra **Selva** si Porfirio Salazar se adscribe a la inquietud de este momento

Además esta investigación permitirá conocer ¿Cómo se expresa el autor? ¿Cuáles son los elementos que caracterizan su discurso? ¿Por qué existe el interés por el uso de la estrofa clásica?

Otra razón de carácter inspirador es la fascinación que produce el esmero de Porfirio Salazar por afinar su producción y así entregar versos donde la perfección y la majestuosidad lírica quedan demostradas

También se desea abordar la obra de Salazar porque es un escritor penonomeño de quien la provincia se siente orgullosa. Razón por la que decidieron otorgarle la medalla Ramón Maximiliano Valdes como ciudadano distinguido de esta ciudad

Es el un literato joven que merece ser reconocido más allá de las

fronteras nacionales porque su obra revela la calidad y el conocimiento de un versado escritor con quien se engalanan las letras panamenas y adquiere un aporte la literatura universal

Su erudición en el manejo de la poesía lo ha hecho merecedor a importantes premios

El premio Municipal de Poesía Leon Soto en 1992 1993 y 1997

\* El premio de la Universidad de Panamá Demetrio Herrera Sevillano en 1993

El premio para Poetas jóvenes Gustavo Batista en 1994 y 1995

\* El premio Esther María Osses en 1995 1996 y 2001

\* El premio Stella Sierra en 1998

En octubre de 1998 Porfirio Salazar gana el Concurso Literario Ricardo Miro en poesía con su obra **No reinarán las ruinas para siempre** Y en 1999 con el libro **Ritos por la paz y otros rencores** 2007 2008 Premio centroamericano de literatura Rogelio Sinan con la obra **Animal sombra mía** 2009 Premio ensayo del concurso Ricardo Miro con la obra **La piel en la llama** Todos esos premios son indicadores de la productividad lírica del poeta y lo ubican como una de las figuras cumbre de la Nueva Poesía Panameña

Este estudio aportará luces en materia de la métrica utilizada por Porfirio



Salazar y además de su estilo definido como escritor que desea por medio de la poesía decir lo que siente y ve en la realidad donde se desenvuelve. Por eso sus continuas odiseas a los temas genésicos de nuestra existencia material y espiritual.

Será también de gran utilidad para los estudiosos de la poesía por lo tanto se donará un ejemplar a la Biblioteca Pública Fernando Guardia de Penonome y la Biblioteca Gil Blas Tejeira del Centro Regional Universitario de Coclé dispondrá de un ejemplar para la consulta pública.

#### Hipotesis de trabajo

La riqueza técnico estilística y el nivel semántico de la obra **Selva** consagran a Porfirio Salazar como uno de los principales cultivadores de la estrofa española y de las nuevas formas poéticas.

### 1.6 OBJETIVOS

#### 1.6.1 Generales

- 1 Reconocer la funcionalidad estilística de las formas métricas utilizadas en la obra **Selva** del escritor Porfirio Salazar.
- 2 Analizar el nivel semántico de la obra **Selva** para las letras contemporáneas.

### **1 6 2 Especificos**

- 1 Describir las particularidades de la estrofa clasica espanola en el texto lirico **Selva** de Porfirio Salazar
- 2 Identificar los aspectos estilisticos valiosos en la lirica del discurso poetico **Selva** de Porfirio Salazar
- 3 Reconocer las formas métricas utilizadas en el texto poetico **Selva** de Porfirio Salazar
- 4 Analizar la riqueza semantica que emana de la obra **Selva** de Porfirio Salazar

**CAPÍTULO II MARCO TEÓRICO**  
**GENERALIDADES DE LA POESÍA Y LA CREACIÓN**  
**POÉTICA DE PORFIRIO SALAZAR**

El capítulo segundo es un compendio de los principios teóricos del estudio porque se fundamenta la investigación con aspectos generales del proceso poético y además se macroestructura la vida y obra del poeta

## **2 1 ALGUNAS REFLEXIONES FUNDAMENTALES EN TORNO A LA POESIA**

Aristoteles heredo al mundo occidental sus visiones sobre la presencia magica de la creacion poetica. La poetica sostenia que la poesia era la mimesis de la realidad o la representacion de una realidad ya vivida.

Esta creencia cedio paso a la postura de Shiller donde la poesia es una forma independiente de contemplar la realidad que ella incluso puede modificarla.

Con respecto a sus formas de presentarse se conoce que en la Antigua Grecia la poesia podia ser epica lirica y dramatica. Y que por el exacerbado subjetivismo de la lirica a esta se le asocio mas a la poesia.

La poesia en su recorrido historico estuvo determinada por las particularidades de cada epoca. Por eso se observa que la poesia durante la Edad Media tuvo un fuerte carácter religioso ya que debia responder a las exigencias del momento.

Durante el periodo que se ha denominado Renacimiento el eje poetico deja de ser Dios y pasa a ser el hombre La poesia vuelve su mirada a las vivencias humanas (Humanismo) y comienza a preocuparse por las intimidades de este

America encontro en la poesia la bandera ideologica que le permitio ondear las ideas de libertad a quienes han sido llamados por derecho a ser los padres de la independencia porque se oponian a la opresion europea y sonaban en una gran patria libre donde todos los americanos fueran hermanos

Surge luego el Romanticismo con su lirismo marcado en la vena intima del poeta que despliega y revela todo su sentir a un publico si es que lo hay o simplemente expresa sus sentimientos para que ellos afloren a esta realidad

Pasado el apogeo romantico surge una poesia realista que se convirtio en la VOZ de grandes grupos sociales que lucharon por mejorar su condicion de vida

La poesia toca al movimiento que se ha denominado vanguardia y que lo definen muy bien todos sus ismos Allí vislumbran intereses distintos donde el fondo y la forma son ampliamente trabajados donde la poesia se acerca a otras ramas del conocimiento como la musica las artes plasticas la psicologia entre

otras Toma auge la escritura automática la jitanjafora las greguerías y la transformación en la estructura lineal de las mismas con el propósito de hacer inteligible la misma desde el momento mismo en que se ve

Se ha llegado al momento culminante de la poesía como comunicación de la realidad El poeta ha evolucionado sabiamente para alcanzar el climax donde el hombre se acerca a su realidad por medio de su paralela línea poética Aquí la poesía goza de independencia de cualquier proceso subjetivo u objetivo

La poesía ha sido por siempre una inquietante en la existencia humana porque al igual que la realidad camina en un horizonte circular donde el hombre es el creador de nuevos momentos poéticos

## **2.2 LA MAGIA DE SER POETA**

Si se parte de la propuesta aristotélica de que el objeto de la poesía es el hombre en acción se estará de acuerdo con que el hombre y sus vivencias son la base de toda creación Pero estos hombres son creadores son seres capaces de exponer a través de la palabra sus experiencias y transmitir las hasta penetrar en el interior de cada lector y que este vea en ellas la recreación de sus propias vivencias

Son ellos poseedores de una aptitud superior ya que son capaces de transformar una vivencia en un hecho poético

Escribir poesía puede considerarse como el oficio de los dioses que ha sido heredado a un selecto grupo. Ellos se apropian en un momento dado (la hora poética) de fragmentos de la realidad y lo transforman en poético. Es decir la visión de esa realidad adquiere en la mano del poeta vistosidad, magnitud y belleza.

La vida anímica del poeta es superior porque sus percepciones son diferentes ya que sus sentidos captan intensamente el mundo y así lo señala Dilthey cuando escribe: **El genio poético se entrega a la vivencia a la imagen con un interés independiente con una satisfacción tranquila en la contemplación por mucho que lo distraiga la vida exterior o la ciencia (Dilthey W 1961 p 53)**

Sin embargo su creación no solo se queda en vivencias intensas sino que pasa a representaciones nitidas y muchas veces el poeta siente que las representaciones son más reales que las vivencias mismas porque la fantasía es capaz de pasar las fronteras de la imaginación y apoderarse del mundo exterior del poeta.

Ahora bien debe atenderse al carácter introspectivo y extrovertido que

anida en el poeta porque dara luces de su actitud con el mundo exterior

En lineas anteriores se senala que la creacion poetica es el resultado del hombre en accion y esto puede corroborarse en poetas como Shakespeare y Cervantes que fueron extrovertidos a la hora de vivir sus experiencias ya que algun espacio de su vida quedo desierto porque entregaron cada minuto de su existencia a la accion. Por otro lado pueden encontrarse con escritores con una mirada extrovertida alejados del mundo exterior pero con una extraordinaria capacidad de atrapar en las redes de su imaginacion la experiencia de vida de otros seres y desarrollar sus vivencias interiores de espaldas a la realidad. Tal fue el caso de escritores como Euripides, Dante, Juan Jacobo Rousseau. Por lo antes senalado se asume que el escritor se desenvuelve en libertad y que sus representaciones son testimonios de ello.

Otra arista interesante en la experiencia poetica es la asociacion que se hace de esta con otros procesos como el sueno, la locura y la demencia. En la antiguedad la creacion poetica era considerada como un acto de locura, durante el romanticismo era un estado de ensueño, en el vanguardismo un estado de rebeldia a las normas y las nuevas tendencias la relacionan como el proceso que permite la mixtura entre un estado de sabiduria superior o de suprema locura.



Lo cierto de todo ello es que en cada uno de esos estados se producen imágenes que trascienden las experiencias

La característica del gran poeta será su capacidad para recrear esa experiencia transponerla por encima de ella aprender a convivir con las figuras de su imaginación y de convertir el propio yo en el héroe andante de su escrito

Determinada a ampliar el estudio del escritor se darán las apreciaciones en torno a las razones por las que escribe el poeta y se les adelanta que en ciertas ocasiones los escritores desconocen las verdaderas razones por las que escriben

Algunos señalan que una ansiedad los tortura por mucho tiempo y que solo da tregua cuando van poblando el papel con sus ideas

También se les ha denominado como un medium (medio) a través del cual pasan las impresiones de un ser superior y que luego estas representaciones adquieren vida independiente

El escritor actúa movido por el interés de comunicar de llevar vida a una página vacía donde se registren los sentimientos las experiencias del hombre con su entorno Por eso además es importante en el oficio del escritor conocer

su estado de emociones a la hora de producir su obra ya que así nacen los diferentes temas y los mas variados tonos de expresarse Si el bardo está triste se produce una poesia melancolica pero si por el contrario le brilla la vida su poesia sera festiva

Ahora bien puede existir el escritor disciplinado que por mucho tiempo ha elegido un tema y dianamente piensa en la mejor forma de comunicarlo a través de la poesia No seria extraño que los personajes de su poesia hayan habitado el mundo de su imaginacion por mucho tiempo

Existe toda clase de motivaciones para escribir y cada autor tendra la suya Por eso los lectores tienen la tarea de indagar a traves de las entrevistas a estos autores y así descubrir sus motivaciones Sin embargo ello solo será un acercamiento ya que mucho quedara en el anonimato o en la simple prediccion

Tambien es posible aproximarse al mundo del escritor por medio de las investigaciones de criticos y biografos quienes han indagado disciplinadamente la génesis del escritor sus motivaciones su proceso de creacion

Se cierra este planteamiento con la conviccion siguiente **conozca o no las razones por las que escribe el poeta si tiene claro que cumple con la función de penetrar en las fibras interiores del lector y echar raices que**

**florezcan en ellos** y que su función social será denunciar las injusticias y elevar así su voz de protesta contra todas las violaciones y desmanes que sufre la humanidad

## **2.3 ACERCAMIENTO AL LENGUAJE LITERARIO**

El estudio del lenguaje literario ha sido uno de los aspectos más difíciles a la hora de abordar la creación poética porque no es de utilidad analizar la lengua poética por analogía con las leyes cotidianas

Ahora bien con el sano propósito de abordar el mismo se toma la licencia de apoyarse en los grandes teóricos de la literatura para delimitarlo. Según los formalistas rusos es necesario distinguir el lenguaje literario del lenguaje cotidiano y científico y deben alejarse de las tendencias filosóficas y religiosas pero en su afán científicista pusieron en riesgo su existencia

En cuanto al estudio del lenguaje hecho por Jean Cohen él sostiene que el aspecto connotativo del lenguaje poético anula lo denotativo puesto que no puede darse la simultaneidad de los mismos en un hecho poético. Posición que es desechada por Genette quien sustenta la simultaneidad es decir para él ambas pueden cohabitar y dan razón de la tan significativa ambigüedad poética

Roman Jakobson se preocupó por darle sentido a la siguiente interrogante: **¿Qué hace que un mensaje verbal sea una obra de arte? Y a partir de esta pregunta Castro afirmó que Jakobson “Se preguntaba por los criterios y características que permitían distinguir un texto literario de los que no lo son” (Castro, O., 1994: P.49)**

Aunado a la información anterior se aseguraba que la retórica es el medio de la poética, porque es ella quien estudia la singularidad poética y como la poesía usa recursos de la retórica (metáfora) entonces debe darse preferencia al concepto de función retórica por encima de función poética.

Castro con respecto a la función retórica establece lo siguiente: **“Por medio de las figuras, el escritor puede darle existencia al lenguaje sin que las cosas sean la garantía de la misma, así se desvía el lenguaje de su papel utilitario, primera condición de su metamorfosis en poesía. Las figuras o metáforas permiten que el lenguaje literario se cierre sobre sí mismo, aunque no basten para lograr este proyecto”. (Castro, O., 1994: p. 84)**

Víctor Manuel de Aguiar e Silva en sus estudios señala que el lenguaje literario en su función poética crea su propia realidad, que ésta es independiente de la realidad empírica, es decir, intuye una verdad propia.

Luego de mencionar el punto de vista de algunos teóricos procedemos a definirlo. El lenguaje literario es el instrumento que edifica una realidad paralela a la realidad objetiva y que su mayor preocupación es atender a los siguientes aspectos: emocional, espiritual e intelectual del escritor.

En este punto es conveniente abordar las características del lenguaje literario que ayudaran a comprenderlo mejor. ellas son:

El lenguaje es semánticamente autónomo porque estructura mundos expresivos enteros donde se evidencia una nueva relación entre la palabra y su sentido, y donde prevalece lo connotativo sobre lo denotativo. Sin embargo, mantiene el nexo con la realidad objetiva, ya que no se puede apartar del todo.

El lenguaje literario puede tener múltiples significados, aunque no siempre será así. La plurisignificación se manifiesta en un plano vertical o diacrónico y un plano horizontal o sincrónico.

La duplicidad del signo lingüístico que se da en el lenguaje literario. Ya que el signo puede tener un significado literal y otro figurado.

El uso de la retórica (figuras literarias) para transformar lo cotidiano en

poetico

En resumen se afirma que el lenguaje literario para ser debidamente comprendido debe ser diferenciado del lenguaje cotidiano y científico

## **2.4 LA IMPORTANCIA DEL PUNTO DE VISTA**

La estructura comunicativa de la poesia es compleja popularmente se le ha denominado punto de vista aunque algunos criticos han preferido llamarla como hablante lirico protagonista autor distancia estetica

Por su nivel de complejidad resulta indispensable en este momento dejar establecido la existencia de tres sujetos ellos son primero segundo tercero que son los portadores de los enunciados de la poesia

Si se sigue el planteamiento de Arcadio Casanova se debe definir la estructura comunicativa de la siguiente manera

1 Sujeto primero (hablante lirico)

1.1 Yo lirico

1.2 Yo escenico

1 3 Yo plural

1 4 Yo escenico plural

2 Tu lirico (sujeto segundo)

2 1 Apostrofe

2 2 Imagen en el espejo

2 3 Dialogo escenico

3 Tercera persona (sujeto lirico)

3 1 Enunciacion

3 2 Enunciacion encubridora

Una vez vistas las mismas es un compromiso abordarlas

1 1 Yo lirico es el yo convertido en hablante lirico es el locutor que irrumpe en el discurso para evocar sus experiencias intimas

**(No sé no sé Apenas lo comprendo )**

1 2 Yo escenico a diferencia del yo lirico establece una distancia hablante enunciado lirico con el interes de objetivar la experiencia y gracias a esa posicion participa en el enunciado para darnos la perspectiva de su vida

**(Y ya estamos aqui Un nuevo muro vela  
Alto frente a la noche que ha caido)**

1.3 Yo plural Se define como el nosotros y con ella se desdiviniza el yo vanidoso

**(Nosotros vamos dando vueltas  
A la vida Elevamos sombras  
Hacia la luz )**

1.4 Yo escénico plural

Aquí el nosotros le cede la voz a un personaje locutor en plural

**(Somos los únicos amos  
del presente y del futuro  
sin desfallecer lanzamos  
la pelota contra el muro)**

Ahora se atenderá al sujeto segundo cuya voz será el tú lírico. Este sujeto implica un diálogo futuro

2.1 Apostrofe este tú se ramifica en muy variados aspectos entre ellos se citan los siguientes

- a Un tú lírico como excitador directo de la apelación amorosa. Donde se desarrolla un diálogo entre el amado y la amada

**tú aquí delante Mirándote  
Yo ¡Qué bodas  
Tuyas mías con lo exacto**

- b Un tú humano polarizador de múltiples vivencias y acentos íntimos



El poeta recrea sus experiencias en el seno familiar junto al padre que representa la crianza de la infancia la esposa companera que es fuerza y apoyo el hijo que es la continuidad y la esperanza Ese dialogo adquiere un matiz abrumador de la vena mas honda del poeta

**Los dos en la tiniebla  
abrazados pequeños  
frente a la eternidad  
lloramos en silencio  
La noche continua  
Mudamente cubriéndonos**

c Un tu de la confianza un tu admirativo un tu entranable

Todos coinciden en que la voz lirica entra en contacto con el camarada que escucha los secretos del amigo del colega del maestro

En ellos se comparten los mismos sueños

**Palacio buen amigo  
¿Está la primavera  
Vistiendo ya las ramas de los chopos  
Del río y los caminos?**

d Un tu signo de trascendencia

La voz lirica se interesa en preguntarse como sera su destino es decir que esta mas alla de su efimera existencia corporal

**Tu sabes oh tu sabes que aquí muero  
Que un niño muere entre la tierra oscura  
Sólo tu amor que resplandece puede  
Levantarme en la noche como luna**

Para agregar el ámbito de la apelación se extiende a toda realidad que ejerza interés en la voz lírica. Por eso se constata que la naturaleza, la máquina, la cotidianidad son receptores continuos en la poesía.

**Hablar contigo es como hablar conmigo  
Con mi rebelde corazón sin tregua  
Cuyo ruido actual es la música de un alma  
En consciente español**

También se encuentra un tú o un vosotros que simboliza al colectivo humano.

Se hace presente el receptor colectivo porque el hablante lírico alude al colectivo humano; se busca apelar a todos los hombres en su realidad que tienen en común.

**Y ya estás en la calle prisionero  
en un mundo de voces y de ruidos  
en un mundo de sueños confundidos  
en un fiero murmullo de avispero**

2 1 Imagen en el espejo equivale a decir que se da un desdoblamiento reflejo del yo es decir que se da un tu reflexivo

Su importancia obedece a que es una mascara del yo para desaparecer del primer plano semantico y asi disimular el intenso subjetivismo dominante

Ese tu reflexivo permite que la esfera intima se manifieste claro que por via indirecta y asi se resguarda la imagen del yo

**Con el tu de mi canción  
No te aludo compañero  
Ese tu soy yo**

**Ni tu mismo sabias  
qué paisaje o que ausencia  
dejaba aquella misteriosa herida**

3 Dialogo escenico se reconoce porque se aprecia un dialogo ficticio entre los personajes porque ellos son voces monologas y que el verdadero dialogo lo arma el lector cuando decodifica el escrito

Ahora bien ese dialogo escenico puede estar enmarcado es decir que al final del dialogo el hablante lirico haga una anotacion para mostrar como estan los personajes

### 3 Tercera persona/ Sujeto lirico

Aqui se da un distanciamiento mayor porque el hablante queda limitado a ser quien describe o narra

Se puede dividir en dos grandes brazos

3.1 Enumeracion queda en evidencia la tercera persona como sujeto lirico y esta puede ser

- a Retrato presentador de un el donde se destacan sus cualidades fisicas y morales
- b Cuadro/ estampa se da la descripcion de un espacio y resulta interesante como la distancia enunciativa se rompe muchas veces y el hablante se acerca al cuadro natural
- c Escena aqui se mezcla cuadro (descripcion de un ambito) y escena (se narra la importancia del cuadro) por lo tanto resulta mas complejo
- d Episodio aqui el hablante lirico pasa a ser narrador de una linea argumental que es lo realmente interesante en el poema

**Ya en su casa explico a su esposa  
Lo irremediable de su mal el justo  
Plazo que le quedaba de vivir**

### 3.2 Enunciación encubridora

Desdoblamiento del yo ya que la tercera persona funciona como la primera persona es decir que se disimula la presencia de la primera persona a través de la máscara aporta la tercera

Con esa tercera persona se distancia aun mas de las vivencias intimas y senala que sus experiencias intimas pueden ser iguales a las de los demas

**Todos acaso duermen  
mientras el lleva su destino a solas**

**Le abandona la noche y la aurora lo encuentra  
Tras sus huellas la sombra amenaza**

## 2.5 LA POESIA COMO GENERO LITERARIO

### 2.5.1 Concepto

En este estudio se revelara la multiplicidad de significados que tienen el termino poesia producto quizas de los cuatro elementos caracterizadores del fenomeno poetico ellos son sujeto creador objeto la obra el sujeto receptor Cuando en los estudios literarios se piensa en la poesia destella de inmediato

el concepto que habita en la poesía becqueriana donde la define así:

\_ ¿Que es poesía? ¿Y tu me lo preguntas?

\_ Poesía eres tu

Aquí se le define como mujer entonces lo que importa es el objeto. Cuando esto ocurre lo básico es destacar su aproximación a la realidad es decir que todos los objetos que nos circundan pueden ser poesía.

Si en el proceso definidor de la poesía priva el sujeto creador entonces en la misma prevalecerá su forma particular e íntima de aprehender la realidad. En sus palabras la connotación está plagada de su individualismo y de su presencia en el mundo como un ser único e irrepetible. Por eso el momento de la creación será uno y solo el presenciara la fuerza de ese instante creador.

Si se atiende a la obra la poesía será la comunicación de los sentimientos y de las emociones del poeta por medio de las palabras es decir cuando el fenómeno poético adquiere realidad y aparece representado a través de los signos gráficos y fonéticos en un papel.

Si lo que importa es el sujeto receptor (lector) entonces la poesía será la gama de sensaciones que se produce en los receptores al momento de su

acercamiento El poema sufre una transmutación que estará sujeta a los estados de ánimo a la cultura y a la profundidad lírica de quien lo aborda

## **2.5.2 Características generales de la poesía**

El género poético lo engalana una vistosidad de elementos caracterizadores que obedecen a las distintas formas de presentarse la poesía. Debe recordarse las tres grandes formas poéticas: épica, lírica y dramática.

Ahora bien, para nadie es desconocido que la poesía se asocia desde mucho tiempo atrás a la forma lírica y es esta la que ha predominado.

En este estudio se centra el interés en las características necesarias para darle corpus al término poesía y se mencionarán a continuación algunas de ellas:

- ✓ La poesía da preferencia al verso como forma de estructura
- ✓ El propósito esencial será la creación de la belleza por medio de la palabra
- ✓ Lo subjetivo y lo objetivo se mezcla para crear una nueva realidad
- ✓ Se rompe con la norma (la llamada desviación) y se prefiere la preceptiva literaria

## 2.6 LA NUEVA POESIA PANAMENA EN LA DECADA DEL 90

Grandes estudiosos de nuestra literatura coinciden en afirmar que el conocimiento del momento histórico en que se desarrolla la creación literaria es un factor determinante para comprender lo que comunica el hablante lírico.

Conocer el fenómeno literario dentro de su contexto ha llevado a la crítica a agruparlos en generaciones literarias y ese es precisamente el trabajo investigativo que aparece en el libro **Para Narrar la Identidad** del crítico panameño Carlos Fong.

Sus acotaciones transportan a la antesala de la década de 90 la tan sufrida invasión norteamericana que lesionó nuestra identidad patriótica.

Esos años estaban plagados de inestabilidad socioeconómica y política que afectó el ánimo del escritor. Pese a dicha situación resulta poco posible encontrar códigos estéticos en los escritores. Por lo tanto, será más acertado agruparlos por la productividad de su pluma durante la década del 90.

Esta década inicia en un marco donde por un lado se da la abolición del militarismo, se restaura la democracia, se implementan políticas neoliberales que



agudizan la pobreza Panamá vive momentos de grandes manifestaciones gremiales estudiantiles y obreras en defensa de sus derechos que le permitan gozar de una vida digna

La década del noventa también será testigo de la reversion de Canal de Panamá a manos panamenas Con ello se logrará el tan anorado sueño de las luchas generacionales que aspiraba a un Panamá soberano e independiente

Y por el otro lado se da un auge en la cultura porque surgen grupos literarios concursos publicaciones de revistas que vienen a ayudar al florecimiento literario en Panamá

Es digno mencionar que según la clasificación hecha por Aristides Martínez y avalada por dos grandes críticos de las letras panamenas Carlos Fong y Rodolfo De Gracia podemos hablar de una tercera generación post vanguardista donde se agrupan a los siguientes escritores Alexander Sánchez (1968) Martín Testa Garibaldi (1962) Indira Moreno (1969) Ink Limmio (1969) Porfirio Salazar (1970) Salvador Medina Barahona (1973) y Errol Caballero (1975)

Estos literatos pese a no seguir un patrón estético delimitado sí coinciden en las fechas de publicaciones procesos artísticos variados y en la selección de

temas asociados a la nostalgia patria amor ciudad sociedad y existencia

## **2 7 SEMBLANZA DEL ESCRITOR PORFIRIO SALAZAR**

### **2 7 1 Vida y Obra**

Conocer a Porfirio implica tres fundamentales tareas ya que resulta necesario saber como es el hombre el poeta el abogado

¿Que se de Porfirio? Sera ahora lo que humildemente se les presenta en este trabajo

Porfirio Salazar nace el 5 de marzo de 1970 en la ciudad de Penonome Sus estudios primarios y secundarios los hace en las aulas de su natal tierra Su carrera de abogado la realiza en la Universidad de Panama

Porfirio ha sido facilitador en estudios de creación literaria por parte de la Universidad del Trabajo de Cocolé allí tuvo la maravillosa oportunidad de conocerlo Y ha dado recitales en Panama España y Estados Unidos

Tambien ha sido jurado del Leon A Soto y del Gustavo Batista en 1999 jurado el Premio Stella Sierra en el 2000 y del Medio Pollito (cuentos) en el 2001

El abogado ha viajado por este devenir íntimo como el filántropo que sostiene al poeta como el mismo lo señalará en la entrevista que le realizará el escritor Enrique Jaramillo Levi

Como abogado se ha desempeñado como asistente de magistrado y juez de la República

En su faceta de poeta lo conocemos con los seudónimos de **Zeus Medusa y Porfirio**

Es el un literato joven que merece ser reconocido más allá de las fronteras nacionales porque su obra revela la calidad y el conocimiento de un versado escritor con quien se engalanan las letras panamenas y adquiere un aporte a la literatura universal

Ha publicado las siguientes obras

**Selva Poesía** 1987 1994 Publicado en 1995

**Epístola en Verso para un Arlequín** 1995

**La Ascensión o la Muerte** 1996

**Guitarra de Fe** 1997

**Canto a las espumas del Reino** 1998

**No Reinarán las Ruinas para Siempre** 1998

**Ritos por la Paz y otros Rencores** 1999

**La Citara del Sol** 2002

**Poesia** 1995 1998

**Animal sombra mía** 2008

**La piel en la llama** 2009

Su erudición en el manejo de la poesía lo ha hecho merecedor a importantes premios como

El premio municipal de Poesía Leon Soto en 1992 1993 y 1997

El premio de la Universidad Demetrio Herrera Sevillano en 1993

El premio para Poetas jóvenes Gustavo Batista en 1994 y 1995

El premio Esther María Osses en 1995 1996 y 2001

El premio Stella Sierra en 1998

En octubre de 1998 Porfirio Salazar gana el Concurso Literario Ricardo Miro en poesía con su obra **No reinarán las ruinas para siempre** Y en 1999 con el libro **Ritos por la Paz y otros rencores** 2007 2008 Premio centroamericano de literatura Rogelio Sinan con la obra **Animal sombra mía** 2009 Premio ensayo del concurso Ricardo Miro con la obra **La piel en la llama** Todos esos premios son indicadores de la productividad lírica del escritor

Salazar y lo ubican como una de las figuras cumbre de la Nueva Poesía Panamena

Sus poemas han aparecido en diferentes revistas de Panamá como lo son Lotería Maga y Temas de Nuestra América

A nivel internacional ha representado a Panamá en el foro Joven Literatura y Compromiso celebrado en Málaga España 1993

## **2.7.2 Valor literario**

La crítica literaria panamena ha considerado a Porfirio Salazar como un literato de altura que con el devenir del tiempo dicho enunciado ha quedado evidenciado

Según Carlos Fong Porfirio ha sido el escritor más productivo de la tercera generación Post Vanguardista. Durante la década del 90 publicó más de ocho poemarios. Su producción demuestra dominio del verso clásico y del verso libre

Para Rodolfo De Gracia el poemario **Selva** de Porfirio simboliza el interés por la humanidad que agoniza en un individualismo asfixiante. Por eso en estos poemas hay sed de amor, de justicia y armonía.

Ricardo Torres encuentra en los poemas de Porfirio un lirismo renovado que hace de cada palabra un universo pleno de sentimientos.

Dominio de la sílaba exacta, de la rima profunda, del verso medido al modo de los clásicos son los elementos que destacan en la lírica porfiriana según Moravia Ochoa.

La riqueza lírica tanto en la forma como en el fondo de su poesía son los elementos que dan esencia a cada uno de los poemas a los que Salazar ha dado vida. Valorar su trabajo en la medida de todas las posibilidades constituye un reto que apenas empieza y que se nutrirá con las múltiples lecturas que de su obra se haga.

## **2.8 EL PLANO TÉCNICO ESTILÍSTICO Y EL NIVEL SEMÁNTICO**

Con la seria intencionalidad de aportar datos que hagan comprensible esta investigación se presentan las ideas de algunos especialistas.

Se inicia este estudio con las apreciaciones hechas por Benito Jacome en relacion al tema arriba expuesto. Su posicion establece que en una obra literaria se analiza la macroestructura y la microestructura.

Este estudio se centrara en el plano tecnico estilistico y en el nivel semantico aspectos ambos de la microestructura.

### **2.8.1 El plano técnico estilístico hace referencia a dos niveles: nivel métrico fonemático y nivel estilístico**

Aquí se atenderá solo el aspecto métrico, no así el fonemático. Y ese está relacionado con los elementos del verso conocidos como medida, ritmo y rima. También es indispensable ver cómo la organización estrofica da un ritmo especial producto del encabalgamiento y la aliteración.

Referirse al nivel estilístico de un poema es atender a la retórica del mismo. A este nivel le corresponde determinar los giros especiales que utiliza el escritor para recrear su producción; comúnmente a estos giros se les llama figuras literarias.

Ahora bien se debe reconocer cuales figuras estilísticas tienen mayor fuerza en el poema y se destacan significativamente de las demás.

## **2.8.2 El nivel semántico**

Por otro lado del plano lingüístico solo se analizará el nivel semántico y para realizar un estudio veraz es importante centrarse en la selección léxica que hace el poeta porque con ello se captan las diversas connotaciones que aparecen en el poema.

Los poemas debidamente seleccionados que serán objeto de estudio son:

### **PRIMERA EDAD LOS RITUALES DEL AMOR**

#### ***I Los poemas del arquero (1991)***

- a Arquero*
- b Oda de las seis de la tarde*

#### ***II Las estrellas del cántaro***

- a Soneto I*
- b Soneto V*
- c Romance II*
- d Lira X*



**SEGUNDA EDAD DE LA SOMBRA Y LA NOCHE*****III Donde duermen las horas***

***\_ Canto\_ (1992)***

*a V*

*b VIII*

***IV Lección en Ceniza para una Sombra que viene***

***\_ Réquiem\_ (1993)***

*a XVI*

***V Luna de Cenizas***

***\_ elegias\_ (1994)***

*a Elegía del Martirio*

**CAPÍTULO III**  
**MARCO METODOLÓGICO**

Este capítulo aborda el aspecto metodológico que orienta la forma como se hizo el estudio investigativo

### **3 1 TIPO DE INVESTIGACIÓN**

La necesidad de conocer el nivel semántico y el plano técnico estilístico presente en la obra *Selva* lleva al desarrollo de esta investigación literaria. Y la misma será de carácter crítica porque se analizan el nivel semántico y el plano técnico estilístico en la obra **Selva** de Porfirio Salazar. Esto se hará por medio de los sustentos teóricos de autores como Benito Varela, Carlos Bousoño, José María Borque y Arcadio López.

### **3 2 TÉCNICAS PARA LA OBTENCIÓN DE LOS DATOS**

En esta tarea investigativa se hará uso del análisis de contenido y forma de los poemas seleccionados. Se indagará el texto poético, se consultarán las obras de teoría poética y se enriquecerá nuestra investigación con los ensayos y la crítica hecha en torno a *Selva*.

### **3 3 FUENTES DE INFORMACIÓN**

Se clasifican las fuentes de información utilizadas del modo siguiente

a Fuente primaria

La obra *Selva* de Porfirio Salazar

b Fuentes secundarias

Otras obras escritas por el autor

Los estudios literarios de varios teóricos de la poesía

c Fuentes terciarias

Crítica literaria de la obra *Selva* de Porfirio Salazar

Entrevistas hechas por algunos críticos al escritor Porfirio Salazar

### 3.4 OBSERVACIÓN Y REGISTRO DE DATOS

La información fue recopilada mediante el análisis semántico y técnico estilístico de los poemas seleccionados de la obra **Selva** de Porfirio Salazar

### 3.5 DEFINICIÓN INSTRUMENTAL

Después del análisis de los poemas seleccionados de la obra **Selva** se reitera lo ya dicho por algunos críticos literarios que Porfirio Salazar es un escritor que domina el arte de la palabra y que el fondo y la forma de sus versos son tan clásico como contemporáneo

### 3.6 PROCEDIMIENTOS DE ANÁLISIS

Se inicio esta investigacion con la lectura de algunas teorias que hacian referencia al nivel semantico y al plano tecnico estilistico. Luego se seleccionó como base textual el lineamiento de Benito Jacome porque se considero como la herramienta indispensable en el abordaje del libro Selva de Porfirio Salazar.

### 3.7 SELECCIÓN Y DEFINICIÓN DE CONCEPTOS CLAVES

Un dominio lexico del campo semantico y del plano tecnico estilistico es requisito indispensable para lograr la comprensión de objeto de esta investigacion.

Por lo tanto se agrega una lista de terminos que sera de gran utilidad.

- 1 **Acumulacion** Procedimiento discursivo considerado por algunos autores como una figura retorica (de pensamiento) y que en general es descrito en terminos semejantes a los que se emplea para la enumeración.
- 2 **Alegoria** Metafora continuada porque a menudo está hecha de metáforas y comparaciones.

- 3 **Antítesis** Contrapone dos ideas. Para marcar el contraste se suele acudir a la repetición de términos en las frases contrapuestas a dar a estas forma semejantes o a establecer entre ellas alguna correlación externa.
- 4 **Anáfora** Consiste en la repetición intermitente de una idea ya sea con las mismas o con otras palabras. También se llama anáfora la repetición de expresiones al principio de varias frases o de varios versos consecutivos.
- 5 **Encabalgamiento** Figura retórica que consiste en que la construcción gramatical rebase los límites de la unidad métrica rítmica de un verso y abarque una parte de la siguiente.
- 6 **Gradación** Puede presentarse con repetición en forma de concatenación o anadiplosis progresiva que cumple la función de asegurar a cada miembro una existencia propia en la acumulación coordinada creciente. También puede darse por el procedimiento de la acumulación en enumeraciones.
- 7 **Imagen** Es la representación de un objeto por medios sensibles. Imagen poética es la expresión verbal dotada de poder representativo que presta forma sensible a ideas abstractas o relaciona diversos seres, objetos, fenómenos.
- 8 **Interrogación retórica** Figura de pensamiento por la que el emisor finge preguntar al receptor consultándolo y dando por hecho que hallara en él la coincidencia de criterio; en realidad no espera respuesta y sirve para reafirmar lo que se dice.
- 9 **Lira** Combinación imparisílaba formada por cinco versos de los cuales son heptasílabos el primero, tercero y cuarto y endecasílabos el segundo y el quinto.

- 10 **Metáfora** Opera con relaciones de semejanzas descubriendo por la imaginación un parecido entre dos entes o fenómenos el término exigible en sentido directo es remplazado por el otro
- 11 **Medida** Número de sílabas métricas que forman un verso
- 12 **Versos de arte menor** Aquellos que tienen entre dos y ocho sílabas
- 13 **Verso de arte mayor** Aquellos que tienen entre nueve sílabas y más
- 14 **Oda** Composición lírica personal de cierta extensión y tono elevado
- 15 **Poema** Unidad rítmica superior a la estrofa puede estar constituido por una o varias estrofas Puede ser no estrofico o estrofico y este a su vez monoestrofico y poliestrofico
- 16 **Reduplicación** Figura que consiste en la repetición seguida de una palabra o un grupo sintáctico
- 17 **Réquiem** Composición musical que se canta con el texto litúrgico de la misa de difunto o parte de él
- 18 **Ritmo** Igualdad de sonidos finales entre dos o más versos a partir de la última vocal acentuada
- 19 **Ritmo** Es el resultado de la intervención de diversos factores cantidad o duración de los sonidos articulados tono o altura musical con que se emiten y la intensidad o energía espiratoria
- 20 **Romance** Es una serie indeterminada de versos de igual medida en que los impares quedan libres y los pares riman en asonancias
- 21 **Soneto** Lo conforman catorce versos endecasílabos distribuidos en dos

cuartetos y dos tercetos

**22 Repetición dispersa** Repetición que no se atiene a un orden estricto sino que aparece diseminada a lo largo de la composición al final puede haber una especie de recolección repitiendo los elementos dispersos

### **3.8 LIMITACIONES**

La mayor limitante para realizar este análisis de contenido fue la selección del principal teórico a seguir puesto que son muchas las referencias bibliográficas que existen acerca del tema

Ahora bien esta investigación se encauza por los parámetros propuestos por Benito Jacome en su texto **Nuevas técnicas de análisis de textos**



## CAPÍTULO IV

### ANÁLISIS SEMÁNTICO Y TÉCNICO- ESTILÍSTICO DE LA OBRA "SELVA" DE PORFIRIO SALAZAR

En esta parte del estudio se hace la crítica literaria de algunos poemas de la obra **Selva**. Esta selección tomó en consideración las distintas épocas y estrofas literarias utilizadas por el poeta.

#### **4.1 ARQUERO**

*Yo soy el diáfano arquero de la tarde  
Tu mi cristal y mi flecha  
Tu la libertad que empareja sus alas  
y se alza volando  
sobre este mar que no es camino  
pero sí es historia  
Mar de pasos Los tuyos  
Mar de llantos Los míos  
Mis saetas que hieren este adolescente amor  
Relámpago en la patria de unas olas  
Mujer arquera dueña de anclas y paisajes  
Amor arquero que lanza en el tiempo  
Esta flecha de instantes  
Tu la libertad  
También la patria  
el designio de la lluvia y la simiente  
  
Tu mi cristal y mi flecha*

#### 4 1 1 Nivel semántico

El hablante lírico presenta a un arquero derrotado y sometido a los designios de la arquera

En este reconocimiento se aprecia el dolor por la flecha clavada en el pecho del arquero. Ahora ha conocido la pena de un amor imposible y ha probado de los males de un amor no correspondido.

**Sustantivos** tarde cristal flecha libertad alas mar camino historia pasos amor relampago patria olas mujer anclas duena paisajes tiempo lluvia simiente arquero amor llantos

**Verbos** soy empareja alza es hieren lanza

**Adjetivos** diáfano adolescente arquera

Los sustantivos empleados señalan el avance inexorable del tiempo: tarde, flecha, libertad, alas, mar, historia, pasos, llantos, saetas, relampago, olas. Todos ellos transmiten continuidad, movimiento, cambios. Y cumplen con la funcionalidad de expresar un amor fugaz, una relación que no prevaleció, pero que sí dejó huellas imborrables.

## **Tu mi cristal y mi flecha**

El hablante lírico reconoce que su imagen se proyecta en ella y sabe también que ella fue la arquera que hundió en su pecho la flecha del amor

Es el reconocimiento de quien sabe que ha sido vencido reemplazado es decir es ahora ella la arquera que aprisiona con sus flechas porque es el principio y continuidad de todo El designio de la lluvia y la simiente

La selección léxica apuesta también al contraste y complementariedad entre el hombre y la mujer

Porque si el poema connota al arquero con ideas de atrapar o alcanzar a través de sustantivos como saetas flechas llantos relámpagos a la mujer arquera se le simboliza como la libertad porque se le relaciona a términos como cristal flecha libertad alas mar pasos anclas paisaje patria lluvia simiente

### **4 1 2 Plano técnico estilístico**

#### **4 1 2 1 Nivel métrico**

La versificación es irregular pues los versos que conforman el poema no son proporcionales entre sí

El poeta hace uso del versolibrismo porque los versos tienen medidas distintas así aparecen escritos en arte mayor y arte menor respectivamente y tampoco se encuentra rima entre los versos por lo tanto no existe el uso de una estrofa definida

*Yo/ soy el/ diá/fa/no ar/que/ro/ de/ la/ tar/de =11 (A)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

*Tu/ mi/ cns/tal /y/ mi/ fle/cha = 8 (b)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8

*Tu / la/ li/ber/tad/ que em/pa/re/ja/ sus/ a/las=12 (C)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

*y/ se al/za/ vo/lan/do = 6 (d)*  
 1 2 3 4 5 6

*so/bre es/te/ mar/ que/ no es/ ca/mi/no =9 (E)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9

*pe/ro/ si es/ his/to/na = 6 (f)*  
 1 2 3 4 5 6

*Mar/ de/ pa/sos / Los/ tu/yos = 7 (g)*  
 1 2 3 4 5 6 7

*Mar/ de/ llan/tos/ Los/ mi/os = 7 (e)*  
 1 2 3 4 5 6 7

( )

En cuanto a la rima ya se senalo que no existe una relación definida entre los versos

Primer verso *tarde* = (ae)

*Segundo verso* flecha = (ea)

*Tercer verso* alas = (aa)

*Cuarto verso* volando = (ao)

*Quinto verso* camino = (io)

*Sexto verso* Historia = (oa)

*Séptimo verso* tuyos = (uo)

*Octavo verso* mios = (io)

Estos versos arriba citados ejemplifican el matiz de terminaciones que registra la poética porfiriana. Así analizada toda la estructura final del poema quedaría de la siguiente manera

(A b C d E f g e D F A H a c c l B)

En cuanto al acento final de la última palabra en cada verso se observa que salvo dos palabras (amor libertad) el resto es de acentuación grave propia de la poesía española

#### **4 1 2 2 Nivel retórico**

Hay que señalar como rasgo característico de este texto la conjugación en sus venas de los tropos literarios para representar la relación arquero

arquero

El uso de la continua metáfora imagen y alegoría para definir al hombre y a la mujer lleva al decodificador al plano del símbolo

La imagen que presenta el sujeto lírico en los dos primeros versos sirve para iniciar el proceso definitorio de la pareja

**Yo soy el diáfano de la tarde  
Tu mi cristal y mi flecha**

Estos versos permiten expresar que el arquero es reflejado y materializado por la presencia de ella. Donde ella es la imagen de la reina y el la imagen del esclavo o esta otra imagen

**Tu la libertad**

Que la define como abierta a nuevas posibilidades no sujeta a sentimientos amorosos

Las metáforas siguientes también insisten en resaltar la distancia emocional presente en ellos

### **Mar de pasos Mar de llantos**

La primera simboliza el avance la libertad mientras que la segunda alude a la tristeza a la soledad

Ahora bien estas figuras dan la alegoria de una relacion que fue interrumpida por la partida de la amada que deja sumergido en una profunda tristeza al arquero

Y de alli se llega al terreno del simbolo poetico porque la amada es definida como cristal flecha libertad pauta lluvia y la simiente

La conjugacion de todos ellos permite la creacion de una definicion complementaria de pareja porque la mujer simboliza totalidad mientras que el es parte de ella

Es un poema con características altamente abstractas que dan un poema de superioridad lirica

#### **4 2 ODA DE LAS SEIS DE LA TARDE**

*Eres somos un solo dilema*



*Un solo combate para dos cuerpos solos  
 Clavando en esta cruz que es mi cuerpo  
 tu deseo tus viejos siglos tus llaves  
 Oyéndote sin mirarte Tu mirándome  
 ¿Es acaso el alma esos ojos invisibles?*

*He idealizado tu cuerpo como una brasa  
 que no se apaga ni cuando hace frío  
 Te comparé con las ventanas  
 en ti traspasa la luz del sol*

*(Otra vez tu pensamiento  
 que es el mio también  
 de mi adueñándose)*

#### **4 2 1 Nivel semántico**

Es una composición lírica que alude a las vivencias personales del sujeto lírico. En ella puede encontrarse un conjunto léxico que subraya tres ideas: entrega, sueños o deseos y fugacidad.

*Sustantivos Dilema combate cuerpos cruz siglos deseos llaves alma ojos*

*ventana luz sol pensamiento*

*Verbos Eres somos clavando oyéndote mirándome es apaga compare  
traspasa adueñándose*

*Adjetivos Sólo viejos invisibles frío*

El poema inicia presentando dos aspectos de la condición humana la individualidad y la colectividad ya que la evolución hombre pareja implica la fusión de dos cuerpos solos en un solo dilema o combate

***Eres somos un solo dilema  
Un solo combate para dos cuerpos solos***

Se insiste en que el poema expresa la relación hombre mujer vista a través de un solo prisma de una sola realidad

En la segunda estrofa esa relación va en crescendo ya que la mujer es el calor y la luz en sus pensamientos

El uso del parentesis en la última estrofa para efecto semántico se convierte en un sugerente de que todo ha sido producto de un sueño. Porque el lector puede pensar que todo eso ha sido imaginado o solo ha existido en la mente del hablante

## 4 2 2 Plano técnico estilístico

### 4 2 2 1 Nivel métrico

*E/res / so/mos / un/ so/lo/ di/le/ma = 10 (A)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

*Un/ so/lo/ com/ba/te/ pa/ra/ dos/ cuer/pos/ so/los =13 (B)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

*Cla/van/do en/ es/ta/ cruz/ que es/ mi/ cuer/po=10 (C)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

*Tu/ de/se/o / tus/ vie/jos/ sí/glos / tus/ lla/ves =11 (D)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

*O/yén/do/te / sin/ mi/rar/te / Tu / mi/rán/do/me =13 1=12 (D)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

*¿Es/ a/ca/so el/ al/ma e/sos/ o/jos/ in/ vi/ sí/ bles?=13 (E)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

*He /dea/li/za/do/ tu/ cuer/po/ co/mo u/na/ bra/sa/= 13 (C)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

*que/ no/ se a/pa/ga/ ni/ cuan/do ha/ce/ frio = 10 (F)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

*Te/ com/pa/ré/ con/ las/ ven/ta/nas 9 (G)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9

*en/ tí/tras/pa/sa/ la/ luz/ del/ sol =9+1=10 (B)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9

*(O/tra/ vez/ tu/ pen/sa/mien/to=8 (c)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8

*que es/ el/ mi/o/ tam/bién = 6+1=7 (a)*  
 1 2 3 4 5 6

*de/ mi /a/due/ñán/do/se) = 7 1= 6 (d)*  
 1 2 3 4 5 6 7

Con el empleo de la oda (poema lírico mayor) se busca expresar sentimientos íntimos de carácter personal

Este poema de Porfirio Salazar realmente es un canto lírico – amoroso que ha sido estructurado en tres grupos estroficados donde la primera estrofa tiene seis versos de arte mayor la segunda tiene cuatro versos también de arte mayor y la última está formada por tres versos de arte menor. De ello se deduce la libertad en la versificación lo que le imprime un estilo libre y contemporáneo a su escrito

Tampoco está sujeto a un tipo de rima definida puesto que no es posible encontrar una clase que prevalezca sobre la otra

#### **4 2 2 2 Nivel retórico**

La intención profunda del poeta está en dotar a la poesía de belleza vitalidad y superioridad para ello hace uso de las licencias estilísticas que la poesía y sus dotes creativas le permitan. Entonces se encuentra así el poema enriquecido con figuras como

El símil que compara al cuerpo de la mujer con una brasa

### **He idealizado tu cuerpo como una brasa**

De la cual se deduce que el elemento comparado es el calor que tanto la brasa y la mujer producen. Un calor que transmiten vida, luz, deseo, unión entre dos seres que se aman.

El uso del apostrofe y de la interrogación retórica da la sensación de la comunicación que el sujeto lírico (yo) establece con el tú lírico (tu) para expresar la unión entre ellos, producto de la fusión de las dos voces en una sola. Fusión que se plasma con la reiteración del uso adverbial solo.

### ***Eres somos un solo dilema Un solo combate para dos cuerpos solos***

El uso del parentesis retórico en la última estrofa evoca un cambio en la línea de la expresión, porque se abandona el campo de la realidad y se sugiere la entrada al plano del pensamiento. Lo que degenera en lo ilusorio de la relación, porque no se ha dado el contacto real.

### **4 3 SONETO V**

*Las estrellas del cántaro en tu abrazo  
se quebraron. El huracán delira*

*Ensimismada la tiniebla gira  
en el abismo de un profundo vaso*

*La luna tiende su plateado lazo  
Tu diáfana caricia que me mira  
también me quema y tiembla como pira  
también me incendia cuando yo te abrazo*

*La clepsidra tiñó de transparencia  
al tiempo inmemorial arcilla y plomo  
El tiempo es una gracia de paciencia*

*¡Besos caen como hojas y castillos  
aligera paloma dama y pomo  
aprende estos sonetos amarillos ¡*

#### **4 3 1 Nivel semántico**

Porfirio Salazar elige en este poema un conjunto léxico ampliamente nominal es decir prevalecen los sustantivos sobre otros elementos gramaticales

El sujeto creador emplea sustantivos que aluden a tres niveles

<b>Naturaleza</b>	↔	<b>Expresiones humanas</b>	↔	<b>Objeto materia</b>
Huracán		Abrazo		Cántaro
Estrella		Besos		Vasos
Abismo		Cancía		Lazo
Luna		Paciencia		Pira
Tiniebla		Gracia		Clepsidra
Tiempo				Castillo
Paloma				pomo
Arcilla				
Plomo				
Hojas				

Todos esos sustantivos resaltan aspectos sinestésicos del contacto que destaca el poder abrumador de las pasiones humanas donde se conjugan los más variados elementos. Efecto que es complementado con el uso de las formas verbales.

Así al analizar la oración

***La estrella del cántaro en tu abrazo se quebraron***

Con la lectura se deduce que los misterios las resistencias cedieron ante el abrazo

O en este otro ejemplo

***Tu diáfana caricia que me mira  
También me quema y tiembla como pira  
También me incendia cuando yo te abrazo***

La suave caricia tiene el poder de quemar antes el acercamiento. Aquí es notoria la intensidad del encuentro porque todo se incendia con el abrazo

En cuanto a los objetos utilizados puede considerarse que la intencionalidad del poeta está en presentar a las pasiones en estado de cautiverio pero con el contacto humano son liberadas y vividas intensamente

#### **4 3 2 Plano técnico estilístico**

##### **4 3 2 1 Nivel métrico**

*Las/ es/ tre/ llas/ del/ cán/ ta/ ro en/ tu a/ bra/ zo = 11 (A)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

*se/ que/ bra/ ron / El/ hu/ ra/ cán/ de/ la/ ra = 11 (B)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

*En/ si/ mis/ ma/ da/ la/ ti/ nie/ bla/ gi/ ra = 11 (B)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

*en/ el/ a/ bis/ mo/ de un/ pro/ fun/ do/ va/ so = 11 (A)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



*La/ lu/na/ tien/de/ su/ pla/tea/do/ la/zo =11 (A)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11  
*Tu/ diá/fa/na/ ca/rí/cia/ que/ me/ mi/ra=11 (B)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11  
*tam/bién/ me/ que/ma y/ tiem/bla/ co/mo/ pi/ra =11 (B)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11  
*tam/bién/ me in/cen/dia/ cuan/do/ yo/ te a/bra/zo =11 (A)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

*La/ clep/si/dra/ tí/ño/ de/ trans/pa/ren/cia=11 (C)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11  
*al /tiem/po in/me/mo/nal / ar/ci/lla y/ plo/mo =11 (D)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11  
*El/ tiem/po es/ u/na/ gra/cia/ de/ pa/cien/cia =11 (C)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

*¡Be/sos/ caen/ co/mo/ ho/jas/ y/ cas/t i/llos = 11 (E)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11  
*a/li/ge/ra/ pa/lo/ma / da/ma y/ p o/mo = 11 (D)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11  
*a/pren/de es/tos/ so/ñe/tos/ a/ma/r i/llos , = 11 (E)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

En este poema la versificación es regular porque los catorce versos que lo integran son proporcionales entre sí

Los versos de esta estructura poética tienen once sílabas métricas cada uno es decir son versos endecasílabos

El acento final de la última palabra de cada verso es grave por lo que ni se suma ni se resta una sílaba. Esta tendencia métrica le imprime armonía al poema

Con respecto a la rima se nota que en este poema la rima es total porque los sonidos son iguales a partir de la última vocal acentuada

Así se tiene que en las dos primeras estrofas (cuartetos) riman los versos de la siguiente manera primero y cuarto y segundo con tercero. En las dos últimas estrofas riman primero y tercero y el segundo del primer terceto rima con el segundo del segundo terceto

Todos esos elementos se conjugan para formar un soneto de corte clásico y revelar de esa manera la maestría porfiriana en cuanto al uso de estrofas de altos valores literarios

#### 4 3 2 2 Nivel retórico

En este soneto destaca el empleo de la adjetivación como recurso embellecedor y transformador de la realidad

Algunos aparecen después del sustantivo como norma la gramática mientras los otros adoptan una posición antepuesta cargada de subjetividad

Huracán delira  
Posterior  
Profundo vaso  
Anterior

Otro aspecto emocionante de los adjetivos es su peculiaridad sinestésica muestra del gran interés afectivo que en ellos hay Huracán **delira** tiniebla **gira** **diáfana** caricia **plateado** lazo sonetos **amarillos**

Junto a ese recurso se aprecia el carácter de prosopopeya que en ellos hay ya que muchos sustantivos adquieren rasgos que en el plano de la realidad no les permiten pero que en la poesía es posible

El uso de nuevas metáforas crea más vitalidad al poema Así se tiene

**La estrella del cántaro** alude a recipientes en este caso corazón y estrella a las pasiones que al entrar en contacto con el otro o la otra por medio del abrazo se despiertan

Anafora

**También me quema** y tiembla como pira  
**También me incendia** cuando yo te abrazo

El uso de la repetición del conector **también** que tiene grado de significación de ilación del pronombre personal y de los sinónimos **quema** e **incendia** van a acrecentar la intensidad del contacto físico con la amada

#### 4 4 ROMANCE II

*Mi tiempo afligido y lento  
 en el calvario del alba  
 reza su oración callado  
 oración de paz y calma  
 porque en el íntimo ser  
 que en la noche te esperaba  
 nacieron nardos de amor  
 y claveles de nostalgia  
 Espuma triste de río  
 mi canción ya no te alcanza  
 Lejos como el mar del polvo  
 más lejos que tu esperanza  
 más lejos que el horizonte  
 donde perdí mil batallas  
 Triste senda que se bebe*

*el rumor de mis palabras  
 Oración de paz y lirio  
 tu voz ocupa mi casa*

*En el alma sólo tengo  
 Nostalgias de amor nostalgias*

#### 4 4 1 Nivel semántico

Sustantivos tiempo calvario alba oración paz ser noche nardos  
 amor nostalgia espuma río canción mar polvo esperanza horizonte batalla  
 aurora palabra voz casa alma lirio

Adjetivos afligido lento íntimo triste solo

Verbos Reza esperaba nacieron alcanza perdí mata bebe ocupa

tengo.

La selección léxica empleado por el sujeto lírico permite delimitar un campo semántico asociado al tiempo, a lo espiritual y a la naturaleza.

Obsérvese:



Todos ellos confluyen para expresar la tristeza y la soledad en que vive el hablante lírico por la falta de amor.

Esta idea está vivamente, expuesta en el último verso del poema:

***“Nostalgia de amor, nostalgias.”***

El poema en su totalidad muestra la profunda soledad que afecta al poeta, producto de un amor no correspondido. Pero también el carácter deshumanizante de una sociedad que en apariencia es colectiva, pero que

tiende a la individualización humana. Porque se puede vivir en sociedad pero aún así se experimenta la más fría soledad.

Este aspecto ubica al escritor como un existencialista, preocupado por la vivencia en esta realidad.

#### 4.4.2 Plano técnico-estilístico

##### 4.4.2.1 Nivel métrico

*Mi/Tiem/po a/fli/gi/do y/len/to = 8*  
 1 2 3 4 5 6 7 8  
*en/ el/ cal/va/rio/ del/ al/ba=8*  
 1 2 3 4 5 6 7 8  
*re/za/ su o/ra/ción/ ca/lla/do,=8*  
 1 2 3 4 5 6 7 8  
*o/ra/ción/ de/ paz/ y/ cal/ma,=8*  
 1 2 3 4 5 6 7 8  
*por/que en/ el/ ín/ti/mo/ ser=7+1=8*  
 1 2 3 4 5 6 7  
*que en/ la/ no/che/ te es/pe/ra/ba,=8*  
 1 2 3 4 5 6 7 8  
*na/cie/ron/ nar/dos/ de a/mor=7+1=8*  
 1 2 3 4 5 6 7  
*y/ cla/ve/les/ de/ nos/tal/gia.=8*  
 1 2 3 4 5 6 7 8  
 (...)

El poema evidencia la perfección con que es usada la composición conocida como romance. Su estudio revela una serie de 22 versos octosílabos; donde los pares riman en asonancia y los impares quedan libres.

Dicha rima responde al siguiente esquema métrico: a, b, c, b, a, b, d, b, e, b, d, b, f, b, g, b, a, b, e, b, a, b.

El acento grave está presente en veinte versos y solo en dos se observan versos de carácter agudo (ser, amor).

#### 4.4.2.2 Nivel retórico

El poema es una imagen del tiempo. Un tiempo que es definido por adjetivos que connotan el tono melancólico del sujeto lírico.

**“tiempo aflicido y lento”,  
**“Triste senda por la aurora,”  
**“Espuma triste de río,”******

La imagen se hace viva por el empleo de la prosopopeya, que dota al tiempo de facultades humanas. Este deja de ser una cosa más y queda personificado.

**“Reza su oración callado  
**“es el tiempo que nos mata”  
**“tu voz ocupa mi casa”******

Aquí también adquiere valor el uso del símil, tropo con características muy abstractas, que oscurecen el significado de esas vivencias.

## Lejos como el mar del polvo

Este texto da la impresion de la distancia que representa una existencia despues de la vida

Y en el ultimo verso la reduplicacion del termino nostalgia comunica la completa soledad en que vive el sujeto lirico

### 4 5 LIRA X

*Eres sol y eres canto  
Luna de cal temblor que santifica  
suplicio de mi llanto  
que al cuerpo vivifica  
Vienes del tiempo voz que purifica*

#### 4 5 1 Nivel semántico

Sustantivos Sol canto luna cal temblor suplica llanto cuerpo tiempo  
voz

Verbos Eres santifica verifica vienes purifica

Para comprender el poema con mayor exactitud desnudaremos las voces y



luego descubriremos los estados que ellas ocultan

Sol luz calor poder

Canto voz alegría

Luna de cal calor armonia

Temblor movimiento sufrimiento

Llanto sufrimiento

Cuerpo materia vida

Tiempo eternidad

Voz palabra alimento

Entonces este es un poema vivificante ya que trasluce vida y se da valor a la esencia de la misma Porque en el se define al otro desde una perspectiva positiva y clara

Otro aspecto interesante es como se aproximan los tiempos (Eres Vienes) Esto resulta oportuno para comprender como se presenta el tiempo y como muchas veces este pareciera atemporal

#### **4 5 2 Plano técnico estilístico**

##### **4 5 2 1 Nivel métrico**

*E/res/ sol/ y e/res/ can/to =7 (a)*  
 1 2 3 4 5 6 7

*lu/na/ de/ cal/ tem/blr/ que/ san/ti/ fi/ ca =11 (B)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11  
*su/pli/cio/ de/ mi/ llan/to=7 (a)*  
 1 2 3 4 5 6 7  
*que al/ cuer/po/ vi/vi/ fi/ ca =7 (b)*  
 1 2 3 4 5 6 7  
*Vie/nes/ del/ tiem/po / voz/ que/ pu/r/ fi/ ca =11 (B)*  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

El poema responde a los lineamientos de la teoría poética en cuanto a la construcción de una lira se refiere porque en el se encuentra todos los elementos constitutivos de la lira

Además ella se diferencia del quinteto y de la quintilla por su estructura

Según Rafael Lapesa *Tanto el orden de las rimas como el ser estrofa imparisilaba la diferencia del quinteto y de la quintilla (Lapesa R 1975 P 102)*

Si se observa la medida de los versos se sabrá que el poema fue construido con versos endecasílabos y heptasílabos. Ello permite incluirlo dentro de las combinaciones imparisílabas

También se aprecia el uso de la rima consonante donde la combinación es la siguiente a B a b B. Es decir riman los versos 1 3-4 y 2 5

#### 4 5 2 2 Nivel retórico

El poema inicia con una enumeración paralelística

***Eres sol y eres canto***

Pero esta enumeración aparece matizada

Esa enumeración en la lira X es un canto para definir a la amada como un manantial de vida que ofrece luz y da voz

En los otros versos se aprecia el acercamiento de la soledad y la convivencia entre la alegría y la tristeza por medio de ella

***luna de cal temblor que santifica  
Suplicio de mi llanto  
Que al cuerpo vivifica***

Allí se ve el uso de la antítesis para revelar que la vida en pareja se compone de los buenos y malos momentos y que son ellos los que permiten crecer en horizontal

#### 4 6 CANTO V

*Viene la vida durmiendo*

*Como un dormir durando*  
*Llena de villanos y plazas*  
*Con sus escribas que esperan*  
*La navidad de la muerte*  
*Viene y ya pasaba*

*Sabemos que otros nos están mirando*  
*que son parte del juicio*  
*de nuestra consumación*

#### **4 6 1 Nivel semantico**

Sustantivos vida villanos plaza escribas navidad muerte juicio  
 comunicacion

Verbo viene durmiendo dormir durando llena esperan pasaba sabemos  
 estan mirando son

La importancia del hecho literario como creacion encamina su estudio a la  
 repeticion de terminos que aluden a vida muerte y donde el dormir es una  
 transicion entra ambas realidades

En la primera estrofa se nos anuncia la llegada de la vida (viene la vida durmiendo) como un proceso continuo y progresivo. Sin embargo, la estrofa cierra con la idea de lo efímero de la misma (viene y ya pasaba).

El campo semántico es altamente existencialista porque se desarrollan el principio vida - muerte presente en todo ser humano. Cuando se piensa en la vida necesariamente hay que pensar en la muerte o de manera viceversa muerte vida. Ahora bien, este proceso se manifiesta como algo natural, no existe atisbo de melancolía o de rebeldía por esta acción irreversible. Muy al contrario, la vida es comunión, es historia, es tiempo.

En la segunda estrofa se denuncia la idea de que el ser humano parte de una realidad superior donde otros ya les anteceden. La vida se presenta como una película donde los personajes se aproximan a su fin.

### **Sabemos que otros nos están mirando '**

Otro aspecto bien logrado es la inclusión del lector en las experiencias poéticas del sujeto lírico. Ello lo muestra en el verso arriba citado:

Todos experimentarán la transición vida muerte, columnas de la existencia, por lo que el discurso poético incluye a todos los lectores.

## 4 6 2 Plano técnico-estilístico

### 4 6 2 1 Nivel métrico

#### Canto V

*Vie/ne/ la/ vi/da/ dur/mien/do= 8 (a)*

1 2 3 4 5 6 7 8

*co/mo un/ dor/mir/ du/ran/do =7 (b)*

1 2 3 4 5 6 7

*lle/na/ de/ vi/llo/ríos/ y/ pla/zas =9 (C)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9

*con/ sus/ es/cu/bas/ que es/pe/ran=8 (d)*

1 2 3 4 5 6 7 8

*la/ na/vidad/ de/ la/ muer/te =8 (e)*

1 2 3 4 5 6 7 8

*Vie/ne y/ ya/ pa/sa/ba =6 (c)*

1 2 3 4 5 6

*Sa/be/mos/ que o/tros/ nos/ es/tán/ mi/ran/do =11 (B)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

*que/ son/ parte/ del/ ju/cio =7 (f)*

1 2 3 4 5 6 7

*de/ nues/tra/ con/su/ma/ción =7+1= 8 (g)*

1 2 3 4 5 6 7

El canto V de la colección poética *Donde duermen las horas* consta de nueve versos. Donde los ocho primeros versos son graves y el último es agudo.

Ellos han sido contruidos con versos de arte menor y mayor y no hay tendencia al empleo de una rima definida.

### 4 6 2 2 Nivel retórico

Entre los recursos principales y caracterizadores del discurso

encontramos el uso de la aliteracion para recrear el avance inexorable del tiempo y la proximidad de la misma

**Viene la vida durmiendo**

Tambien es interesante el uso de la antitesis

***Viene y ya pasaba***

Que ilustra la proximidad entre la vida y la muerte y el hilo que la separa es frágil y muy fino

El poema se enriquece con el empleo del simil

***viene la vida durmiendo***  
**Como un dormir durando**

Porque este simboliza a la vida como un paso rapido por el mundo La existencia esta condicionada a la brevedad de la condicion material

La reduplicacion es otro de los recursos que ha sido usado por el escritor para crear el efecto de la prolongacion de ese vertice imaginario que tiene como

polo la vida y la muerte y que su amplitud va a variar de un ser a otro

***Viene la vida durmiendo  
Como un dormir durando***

**4 7 SONETO I**

*Tengo un cielo poblado de amargura  
y una senda de luna iluminada  
Una dicha de espléndida enramada  
El albo despertar de tu ternura*

*Allá donde se tiñe de hermosura  
el viejo amanecer de mi morada  
va tu silencio de pasión calmada  
en busca de mi voz por la llanura*

*¡Cómo duelen tus pasos de viajera!  
¡Ay tus pasos de ninfa y manera  
bordados por la espuma de mi mar!*

*Amada de los párpados de nieve  
¡qué cerca y lejos el amor tan leve  
doliente llanto en el azul azar!*

**4 7 1 Nivel semántico**

Sustantivos cielo amargura senda luna dicha enramada ternura  
hermosura amanecer morada silencio pasión voz llanura pasos viajera  
ninfa marinera espuma mar párpados nieve amor llanto azul

Adjetivos poblados iluminado viejo calmada doliente azar



Verbos tengo despertar va duelen

Como un solitario dios de sus creaciones el sujeto lirico regala un poema poblado de amargura y manchado de pequenas dichas

Salta a la luz la intencionalidad del poeta por enfatizar los valores que el espacio geografico y la actitud de la amada juegan en las emociones presentes y pasadas del sujeto lirico El espacio geografico y la actitud de la mujer se delimitan con los siguientes semas

Espacio geografico cielo senda luna albo alla amanecer morada  
llanura pasos mar espuma

Actitud de la amada viajera ninfa marinera

Ahora bien todos ellos se conjugan para entregar las notas amargas de un amor que perecio El poeta rememora los momentos de la pasion amorosa que ya acabo

***Allá donde se tiñe de hermosura  
el viejo amanecer de mi morada***

Es un ahora cargado de amargura por la pasion viajera de la amada

**¡Cómo duelen tus pasos de viajero!  
¡Ay tus pasos de ninfa y marinera**

Ellos revelan un profundo lamento que salta al mundo del lector por el uso de los signos de interrogación y por la expresión 'ay' semánticamente altamente melancólica

Toda la serie léxica conspira para presentar la antonimia de la existencia basada en el amor y el dolor

#### **4.7.2 Plano técnico estilístico**

##### **4.7.2.1 Nivel métrico**

*Ten/go un/ cie/lo/ po/bla/do/ de a/mar/gu/ra= 11 (A)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

*y u/na/ sen/da/ de/ lu/na i/lu/mi/na/da =11 (B)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

*U/na/ di/cha/ de es/plén/di/da en/ra/ma/da =11 (B)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

*El /al/bo/ des/per/tar/ de/ tu/ ter/nu/ra =11 (A)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

*A/llá / don/de/ se/ t/ñe/ de her/mo/su/ra=11 (A)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

*el/ vie/jo a/ma/ne/cer/ de/ mi/ mo/ra/da =11 (B)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

*va/ tu/ si/len/cio/ de/ pa/sión/ cal/ma/da=11 (B)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

*en/ bus/ca/ de/ mi/ voz/ por/ la/ lla/nu/ra =11 (A)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

*¡Có/mo/ due/len/ tus/ pa/sos/ de/ via/je/ ra!=11 (C)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

*¡Ay / tus/ pa/sos/ de/ nin/fa y/ ma/ri/ne/ra=11 (C)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

*bor/da/dos/ por/ la es/pu/ma/ de/ mi/ mar*=10+1=11 (D)  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

*A/ma/da/ de/ los/ pár/pa/dos/ de/ nie/ve* =11 (E)  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

*,que/ cer/ca y/ le/jos/ el/ a/mor/ tan/ le/ve* = 11 (E)  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

*do/lien/te/ llan/to en/ el/ a/zul/ a/zar*= 10+1=11 (D)  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

En líneas anteriores se hizo mención del soneto como composición poética empleada por el sujeto lírico. Aquí una vez más se observa un conjunto de 14 versos endecasílabos distribuido en dos cuartetos y dos tercetos.

La rima nuevamente es consonante perfecta ya que los versos riman a partir de la última vocal acentuada de cada palabra final de verso. Así la rima para los dos cuartetos es la misma (ABBA ABBA) y la rima para los dos tercetos sería (CCD EED).

En cuanto al acento final de cada verso predominan los de acentuación grave, sin embargo se dan dos excepciones (mar azar) que son los versos que quedan sueltos en cada terceto, pero analizando la estructura en su conjunto riman entre ellos.

#### 4.7.2.2 Nivel retórico

El discurso poetico se sustenta en recursos literarios como la antitesis (oposiciones lexicas) la adjetivacion la metafora y la imprecacion para expresar la ambivalencia de los buenos y los malos momentos presente en la vida humana

Desde los primeros versos se reconoce esa intencion de acercar ideas opuestas solo para destacar la distancia de las pasiones humanas Para ello se hace uso de la antitesis recurso que presenta aspectos contrarios para destacar como ellos se relacionan

*Tengo un cielo poblado de amargura  
y una senda de luna iluminada*

*va tu silencio de pasión calmada  
en busca de mi voz por la llanura*

*¡qué cerca y lejos el amor tan leve*

Allí se percibe que es mucho mayor el dolor vivido que las experiencias felices cuando contrasta cielo (amplio) con senda (angosto) O cuando hace uso de los terminos silencio y voz para expresar deseo u ausencia de la comunicacion O cuando expresa una variacion en la distancia (cerca – lejos)

En cuanto al uso de la adjetivacion esta tambien enfatiza la distancia entre lo claro y lo oscuro y subraya ademas la intensidad de esos momentos Como a

continuacion se escribe Cielo poblado luna iluminada esplendida enramada el  
viejo amanecer pasion calmada doliente llanto azul azar

La metáfora es otro recurso que muestra la distancia en las experiencias  
de vida presente en el texto

***bordados por la espuma de mi mar!***

( )

El significado literal de este verso puede considerarse como alusivo a lo  
etéreo o pasajero de la existencia humana

***Amada de los parpados de nieve***

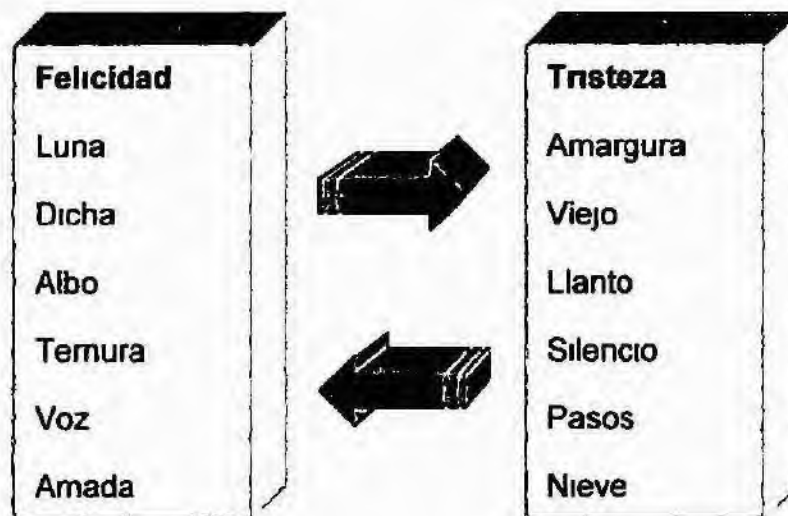
Una vez mas el sujeto lirico resalta la frialdad de la amada

Por ultimo se menciona el tono exaltado del sujeto lirico cuando impreca  
al objeto de su pena

***¡Cómo duelen tus pasos de viajera!  
¡Ay tus pasos de ninfa y marinera  
bordados por la espuma de mi mar!***

Y esa imprecación destaca el carácter agónico de quien ya no puede con la pena

Ahora bien como un intento por concluir este aspecto antagónico del texto se elaboró una lista de términos antónimos que avalan la tesis presentada



#### 48 Canto VIII

*Se extiende el día hasta el sitio  
**donde duermen las horas**  
 como un relámpago de dunas*

*Se extienden también los horizontes  
 y nos llegan otros horizontes  
 lejanos y extraños  
 con sus fatales espumas*

*Es así como empezamos  
este conocer el mundo  
Es así como iniciamos la memoria*

#### **4 8 1 Nivel semántico**

Sustantivos día sitio horas relampago dunas horizontes espumas  
mundo memoria

Adjetivos lejanos extraños fatales

Verbos se extiende duermen llegan empezamos conocer iniciamos

La selección léxica que constituye el armazón del poeta ofrece orientación hacia una inquietante experiencia de la vida como un estado sujeto a la muerte Pero presenta la génesis de otra vida

Este poema concibe la idea de que habrá un momento donde no se enmarcará más a lo temporal porque todo será eterno donde los recuerdos prevalecerán por siempre Además se pone de manifiesto que cuando esas transformaciones ocurran el hombre vivirá y conocerá el mundo realmente

Parece que el poeta planteara una quimera en estas líneas porque surge la pregunta ¿Que hacemos en este momento en el mundo? Y la respuesta ira asociada a una redefinicion de los terminos vida muerte

Para muchas culturas la verdadera vida inicia cuando se muere Es en ese estado donde se prevalece por siempre

Este planteamiento adquiere solidez con las formas verbales utilizadas en el poema

Todos ellos anuncian el descubrimiento de una nueva realidad la transmutacion del hombre el conocimiento verdadero y la intemporalidad del mundo

- 1 (y nos llegan otros horizontes)
- 2 (es asi como iniciamos la memoria)
- 3 (Es asi como empezamos este conocer el mundo)
- 4 (donde duermen las horas)

Todo el poema revela la influencia de las letras espanolas del siglo de oro en el escritor En estos poemas como en aquellos anida la creencia de que la vida es considerada como un sueno (La vida es sueno) y que cuando se muere



es cuando realmente se comienza a tener conciencia de la existencia humana

#### 4 8 2 Plano técnico-estilístico

##### 4 8 2 1 Nivel métrico

*Se ex/tien/de el/ dia has/ta el/ sí/tio=7 (a)*

1 2 3 4 5 6 7

*Don/de/ duer/men/ las/ ho/ras =7 (b)*

1 2 3 4 5 6 7

*co/mo un/ re/lám/pa/go/ de/ du/nas =9 (C)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9

*Se ex/tien/den/ tam/bién/ los/ ho/r/zon/tes =10 (D)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

*y/ nos/ lle/gan/ o/tros/ ho/r/zon/tes=10 (D)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

*le/ja/nos/ y ex/tra/ños =6 (e)*

1 2 3 4 5 6

*con/ sus/ falta/les/ es/pu/mas =8 (c)*

1 2 3 4 5 6 7 8

*Es/ a/sí/ co/mo em/pe/za/mos=8 (e)*

1 2 3 4 5 6 7 8

*es/te/ co/no/cer/ el/ mun/do = 8 (f)*

1 2 3 4 5 6 7 8

*Es/ a/sí/ co/mo vni/cia/mos/ la/ me/mo/na =12 (B)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Diez versos constituyen el armazon lirico de este canto que se avoca al uso de versos con silabas metricas distintas ya que usa versos de arte menor y mayor respectivamente

En cuanto a la rima se aprecia que los versos riman pero de forma dispersa es decir no se puede apreciar que la misma se de a un intervalo fijo

Ademas dos versos quedan sueltos

#### **4 8 2 2 Nivel retórico**

La anafora la gradacion y la epimone son algunos de los recursos retoricos que estan en la base profunda de estos versos

La anafora se da entre los versos iniciales de la primera y segunda estrofa y el primero y el tercer verso de la ultima estrofa

***Se extiende del dia hasta el sitio***  
 ( )  
***Se extiende también los horizontes***  
 ( )

En ellos hay el interes por conocer hasta donde llegan los limites del tiempo material y a donde empieza lo desconocido

***Es asi como empezamos***  
 ( )  
***Es asi como iniciamos la memoria***

En este ejemplo se enfatiza el grado de emparejamiento entre ambas estructuras porque el interes radica en enfatizar el descubrimiento de la verdadera esencia. Es como si se caminara en estas palabras al encuentro de la realidad

A la par del efecto anafórico camina una gradación cíclica porque la colectividad trasgrede una dimensión y pasa a la otra

Esta gradación podría ser ascendente o descendente según la perspectiva nuestra

Lo cierto es que se asciende de la vida a la muerte o de la muerte a la vida o se desciende de la vida a la muerte o de la muerte a la vida

El criterio que se elija irá de la mano de los principios existencialistas y del valor que se le concede a la esencia material o espiritual

#### 49 REQUIEM XVII

*Yo dedico esta lección a la ceniza  
discurso antiguo de nuestro siglo de mares  
Duro hueso  
el barro de las horas*

*La vida es la patria del hombre  
Y es humo  
porque vivir es un ritmo de penumbra  
sobre los ríos de un pesar*

*Ansia somos de poesía  
fruto de voces que lloran de hambre  
pasos extraviados caminos*

*Somos la ceniza  
de nuestro ultimo incendio*

**4 9 1 Nivel semántico**

Sustantivos leccion ceniza discurso siglo mares hueso barrio horas  
vida patria hombre humo ritmo penumbra rios poesia fruto voces hambre  
pasos caminos incendio

Adjetivos antiguo duro extraviados ultimo

Verbos dedico es somos lloran

El sujeto lirico ha seleccionado audazmente el armazon lexico para exponer su ideologia sobre la existencia humana. Cada vocablo es altamente simbolico y de nutrida riqueza lexica, porque hablar de la muerte y de vida exige la utilizacion de voces que nacieron con la creacion. Como lectores comprometidos se debe escrudinar el abanico de posibilidades que viven en una palabra.

Así se ve que la muerte y la vida existen en terminos como ceniza hueso  
rio camino humo siglos pasos alimento luz movimiento discurso

Ahora bien, el mensaje que se subraya en el poema puede ser

contextualizado de la siguiente manera La vida es efimera y la muerte es eterna Desde que se inicia el poema existe la preocupacion por caracterizar el cambio de estadio de la vida a la muerte el aspecto efimero y doloroso de la vida y la busqueda eterna de la felicidad

El cambio de estadio de la vida a la muerte se ve representado en los versos siguientes

***Somos la ceniza  
De nuestro ultimo incendio***

El aspecto efimero y doloroso de la vida se desarrolla en la segunda estrofa

***La vida es la patria del hombre  
Y es humano  
Porque vivir es un ritmo de penumbra  
sobre los rios de un pesar***

Y la busqueda de la felicidad va hondamente expuesta en el verso

***Ansia somos de poesia***

En definitiva todo el poema es el estandarte de que lo externo en el hombre no es la vida sino la muerte

## 4 9 2 Plano técnico-estilístico

### 4 9 2 1 Nivel métrico fonemático

*Yo/ de/di/co es/ta/ le/cción/ a/ la/ ce/ní/za = 12 (A)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

*dis/cur/so an/ti/guo/ de/ nues/tro/ sí/glo/ de/ ma/res =13 (B)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

*Du/ro hue/so =3 (c)*

1 2 3

*el/ ba/mo/ de/ las/ ho/ras =7 (d)*

1 2 3 4 5 6 7

*La/ vi/da es/ la/ pa/ña/ del/ hom/bre = 9 (E)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9

*Y es/ hu/mo =3 (f)*

1 2 3

*por/que/ vi/vir/ es/ un/ nt/mo/ de/ pe/num/bra =12 (G)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

*so/bre/ los/ ríos/ de un/ pe/sar =7+1=8 (a)*

1 2 3 4 5 6 7

*An/sia/ so/mos/ de/ poe/sia =7 (a)*

1 2 3 4 5 6 7

*fru/to/ de/ vo/ces/ que/ llo/ran/ de ham/bre =10 (B)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

*pa/sos/ ex/tra/via/dos/ ca/mi/nos =9 (H)*

1 2 3 4 5 6 7 8 9

*So/mos/ la/ ce/ní/za=6 (a)*

1 2 3 4 5 6

*de/ nues/tro ul/ti/mo in/cen/dio=7 (c)*

1 2 3 4 5 6 7

Esta composición musical que se canta con el texto litúrgico de la misa de difunto esta compuesta por 13 versos de medidas diferentes. El ha sido construido con versos de arte menor y mayor.

El texto presenta una rima asonantada en algunos de sus versos y otros quedan libres. Riman primero, noveno y duodécimo; segundo, octavo y décimo; y tercero con décimo tercero. El resto de ellos quedan libres.

#### **4.9.2.2 Nivel retórico**

Todo el discurso es metafórico ya que el sujeto lírico se expresa por medio de una serie de metáforas que aluden a la fugacidad del tiempo y de la vida.

Así se busca los significados literales escondidos en estas metáforas se tendrían datos como los siguientes:

***Yo dedico esta lección a la ceniza,***

Es como si se dijera yo dedico estas palabras a la condición humana (vida muerte)

***Y es humo***

La vida es fugaz, es etérea, pronto pasa y pronto se olvida.

***porque vivir es un ritmo de penumbra***

***sobre los rios de un pesar***

La vida se ve con desconfianza ya que en ella todo es oscuro y todo es dolor

***'fruto de voces que lloran de hambre***

El ser humano es la materia prima para la voz del poeta porque le canta a las penas de ellos

***Somos la ceniza  
De nuestro ultimo incendio***

El sujeto lirico expresa su fin Y de esa manera se encuentra que para el la esencia humana tiene un final definitivo

**4 10 ELEGÍA DEL MARTIRIO**

*Decir amor cuando se dice vida  
en un tiempo de retoños y de lluvias  
como si la vida fuera retoño de otra vida  
o lluvia del amor nuevo retoño*

*Mirar la tarde que danza en las pestañas  
cuando digo Amor hasta el cansancio  
hasta la muerte  
hasta el martirio*

*Decir que la palabra  
nos afirma el cuerpo  
porque el cuerpo  
es también una palabra  
que se pronuncia en otros cuerpos*



*en la noche  
 hasta morirnos  
 Duele tanto el cuerpo y la palabra  
 Duele hasta vivirnos*

*Decir que las miradas  
 son el agua de los ojos  
 y que el agua ya no mira  
 a las estrellas  
 con el fulgor de su mirada*

*Decir poesia hasta calmar la muerte  
 Y luego volver sin ya decir nada  
 para morir con el decir ya muerto*

*(Habitante de metáforas  
 Soy como la Y  
 existo entre dos palabras)*

#### **4 10 1 Nivel semántico**

Sustantivos amor vida tiempo retono lluvias tarde danza pestanas  
 cansancio muerte martirio palabra cuerpo noche miradas agua ojos  
 estrellas poesias muerto habitantes metáforas Y

Adjetivos nuevo

Verbo Decir dice fuera mirar danza digo afirmar pronuncia morirnos  
 duele vivimos son mira calmar volver morir soy existo

***Elegia del martino*** expresa en todos sus versos un intenso dolor por lo tanto se apega fielmente a la definición de lo que se denomina elegía

Este poema es un canto insistente a nuestra existencia porque el poeta hace uso reiterativo de palabras que revelan dos grandes ideas

Relación obligada y circular de la vida muerte y avance inexorable del tiempo

La primera presentada por un juego de palabras donde se plantea la idea de que la vida es asechada y visitada por la muerte ya que la vida y la muerte son las caras de una misma moneda

El ciclo de la vida en este poema aparece encadenado a través del empleo de las mismas palabras



Y en cuanto a la idea del avance del tiempo desarrollada por el sujeto lírico este la presenta por medio de la secuencia retoro lluvia tarde noche vida muerte muerte vida

En ambas ideas el hombre solo puede mirar decir ya que no tiene potestad para interferir en los designios del tiempo de la vida y de la muerte

Todo el poema es un canto melancólico porque la muerte se apodera de la materia de la palabra y aniquila

#### 4 10 2 Plano técnico-estilístico

##### 4 10 2 1 Nivel métrico

*De/cir/ a/mor/ cuan/do/ se/ di/ce/ vi/da=11*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

*En/ un/ tiem/po/ de/ re/to/ños/ y/ de/ llu/vias =12*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

*co/mo/ si/ la/ vi/da/ fue/ra/ re/to/ño/ de o/tra/ vi/da =15*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

*o / llu/via/ del/ a/mor/ nue/va/ re/to/ño =11*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

*Mi/rar/ la/ tar/de/ que/ dan/za en/ las/ pes/ta/nas=12*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

*Cuan/do/ di/go A/mor/ has/ta el/ can/san/cio =10*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

*has/ta/ la/ muer/te =5*

1 2 3 4 5

*has/ta el/ mar/ti/rio =5*

1 2 3 4 5

De/cir/ que/ la/ pa/la/bra=7

1 2 3 4 5 6 7

nos/ afir/ma el/ cuer/po =6

1 2 3 4 5 6

por/que el/ cuer/po=4

1 2 3 4

es/ tam/bien/ u/na/ pa/la/bra=8

1 2 3 4 5 6 7 8

que/ se/ pro/nun/cia en/ otros/ cuer/pos =9

1 2 3 4 5 6 7 8 9

en/ la/ no/che =4

1 2 3 4

has/ta/ mo/nr/nos =5

1 2 3 4 5

Due/le/ tan/to el/ cuer/po y/ la/ pa/la/bra =10

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Due/le has/ta/ vi/vir/nos =6

1 2 3 4 5 6

De/cir/ que/ las/ mi/ra/das=7

1 2 3 4 5 6 7

son/ el/ a/gua/ de/ los/ o/jos =8

1 2 3 4 5 6 7 8

y/ que el/ a/gua/ ya/ no/ mi/ra=8

1 2 3 4 5 6 7 8

a/ las/ es/tre/las=5

1 2 3 4 5

con/ el/ ful/gor/ de/ su/ mi/ra/da =9

1 2 3 4 5 6 7 8 9

De/cir/ poe/sia has/ta/ cal/mar/ la/ muer/te =10

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Y/ lue/go/ vol/ver/ sin/ ya/ de/cir/ na/da=11

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

pa/ra/ mo/nr/ con/ el/ de/cir/ ya/ muer/to =11

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

(Ha/bi/tan/te/ de/ me/tá/fo/ras =9

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Soy/ co/mo/ la Y =4+1=5

1 2 3 4

*e/ xis/to en/tre/ dos/ pa/la/bras) =8*  
 1 2 3 4 5 6 7 8

Poema lírico de considerable extensión que expresa sentimiento de profunda nostalgia. La elegía está estructurada con 28 versos que oscilan entre versos de arte mayor y de arte menor. Por lo que queda en evidencia la libertad en el empleo de sílabas métricas.

En cuanto a la rima se subrayan once formas distintas para la terminación de los versos. Ellas son:

- (a) Riman primero, tercero, vigésimo y vigésimo séptimo
- (b) El segundo queda suelto
- (c) Riman cuarto y décimo noveno
- (d) Riman quinto, noveno, duodécimo, décimo sexto, décimo octavo, vigésimo segundo, vigésimo cuarto, vigésimo octavo
- (e) El sexto queda suelto
- (f) Riman séptimo y vigésimo tercero
- (g) Riman octavo, décimo quinto y décimo séptimo
- (h) Riman décimo, undécimo, décimo tercero y vigésimo quinto
- (i) El décimo cuarto queda suelto
- (j) El vigésimo primero queda suelto
- (k) El vigésimo sexto queda suelto

El ritmo en esta elegía se obtiene con la incidencia del acento grave de la última palabra de cada verso. Salvo el verso penúltimo que es agudo todos los demás son graves.

También le da sentido rítmico a este poema el uso del encabalgamiento en los versos que a continuación se presentan:

*porque el **cuerpo**  
es también una **palabra***

*Decir que las **miradas**  
son el **agua de los ojos***

#### **4 10 2 2 Nivel retórico**

Este poema está constituido por una serie de retruécanos. Aquí se juega con las mismas palabras para lograr ese efecto rítmico, melódico y enfático del martirio.

Así se observa en la primera estrofa el paso en avance y retroceso que se hace con las palabras amor, vida, retono-lluvia. Todas ellas se conjugan para expresarnos la génesis de la vida.

También este juego se percibe entre cuerpo y palabra, ambos aluden a

esa condicion humana sujeta a las experiencias dolorosas de nuestra esencia material

En la siguiente estrofa se aproximan los terminos mirada y agua para expresar la abundancia de vida que se refleja en nuestros ojos Pero a la par el sujeto lirico manifiesta como se apaga la vida y esa mirada se opaca producto de las duras batallas Hay un ultimo intento por alcanzar sosiego por medio de la musa lirica pero la muerte es inevitable

Estas ideas sintetizan la condicion del hombre que existe sin eleccion entre la muerte y la vida Lo antes dicho sustenta el caracter repetitivo de estos versos

#### 4 11 VALORACIÓN DE LA OBRA SELVA DE PORFIRIO SALAZAR

**Selva** suma poetica como bien la definiera su creador literario es un muestrario de como en el se conjuga la exquisitez de la forma y la vision genesica de las grandes preocupaciones existenciales del ser humano

En **Selva** conviven las formas estroficas mas variadas de siglos de escritura pero a la par camina la poesia modernista y el versolibrismo Y todo ellos dan fe de la grandeza de su halito creador para el manejo de la metrica

En el poema el Arquero recrean emociones realidades vivencias por medio del versolibrismo

**Yo soy el diáfano arquero de la tarde  
Tu mi cristal y mi flecha**

Pero tambien subyacen estructuras metricas donde se armonizan medida rima y acento a la perfeccion

**Tengo un cielo poblado de amargura  
y una senda de luna iluminada  
Una dicha de espléndida enramada  
El albo despertar de tu temura**

Tal es el caso del soneto arriba citado que ha sido escrito segun patrones de origen clasico puesto que el metro empleado es el endecasilabo y donde la rima de los cuartetos obedece al patron tradicional (ABBA) y los tercetos quedan al gusto del hablante lirico

Igual interes ofrecen los romances y las liras para demostrar su afan por la tecnica clasica En sus romances pervive a la perfeccion el octosilabo y en la lira se combina el heptasilabo y el endecasilabo

En cuanto al aspecto lexico semantico se anuncia su interes por temas como la vida la muerte la soledad y el amor en sus diferentes facetas



Así puede constatarse la reiteración en el uso de términos como ceniza humo hueso polvo caminos incendio horas que anuncian la partida Pero a la par se descubren términos como retono vida simiente luz cuerpo despertar voz aurora sol y luna

Todos ellos son los senderos por los que ha caminado el sujeto lírico que renace como el ave fénix gracias al poder supremo del amor

Su poesía no es pesimista muy por el contrario cree que el amor todo lo vencerá basta solo que el hombre lo invoque en cada una de sus realidades

Deslumbran también los recursos retóricos que hacen grande esta obra En ella el sujeto lírico se vale de la antítesis para expresar temas como la proximidad y la lejanía del amor

**¡que cerca y lejos el amor tan leve**

La imagen de la luna como ejemplo vivificador de la belleza y del amor

***Tengo un cielo poblado de amargura  
y una senda de luna iluminada***

***La luna tiende su plateado lazo***

O los símiles que comparan las emociones con los objetos que más fiel  
la recrean en su condición humana

**He idealizado tu cuerpo como una brasa  
que no se apaga ni cuando hace frío**

*donde duermen las horas*  
**como un relámpago de dunas**

También aporta sentido a este poema el uso de la reiteración porque la  
repetición léxica permite seguir el hilo conductor desde el primer verso hasta el  
último. Así se aprecia en la Elegía del Martirio

***Decir amor cuando se dice vida***

( )

***Decir que la palabra***

( )

***Decir que las miradas***

( )

***Decir poesía hasta calmar la muerte***

***Y luego volver sin ya decir nada***

***para morir con el decir ya muerto***

*(Habitante de metáforas*

*Soy como la Y*

*existo entre dos palabras)*

Y las metáforas presentadas en penumbra el sentido oculto tras las  
palabras ellas dan forma al sentido más profundo

**Las estrellas del cántaro en tu abrazo  
se quebraron ( )**

Se aprecia como la resistencia y los misterios se desvanecen ante el  
abrazo

**Mirar la tarde que danza en las pestañas**

Anuncia el avance inexorable del tiempo pero un tiempo lleno de soledad  
y de deseos insatisfechos

En fin **Selva** es riqueza es abundancia es color es pasión es  
totalidad Y allí el lector beberá de una fuente que no se agota sino que brota  
como manantial de los dioses porque encontrará nuevos horizontes en cada  
lectura que haga

## CONCLUSIONES

La obra Selva de Porfirio Salazar se refleja como una producción lírica con altos dotes literarios donde es posible destacar la riqueza formal y la amplitud semántica del texto

Porfirio puede ubicarse entre los grandes literatos panameños de este momento. Él es un artista en el uso de las más variadas formas poéticas. Allí se encuentran poemas estructurados en formas estroficas y no estroficas. Poemas que hacen uso de versos rimados, versos sueltos y versos libres.

Selva es un poemario que comprende la producción lírica de siete años de intensa creación literaria. Donde los temas motores de sus versos giran en torno al amor, la soledad, la vida y la muerte. Todos ellos son muestra de las preocupaciones existenciales que nutren la vena literaria del poeta.

Este estudio sirvió para destacar la grandeza de este espíritu creador ya que trabajó a la perfección formas estroficas como el soneto, el romance y la lira.

Se compuso de un abanico de terminología cargada de significados simbólicos que revelan su preocupación existencial, su gusto por la dualidad vida muerte, y su interés por la vida como la cura de todas las penas.

Selva ubica al poeta penonomeno en el sitio más alto que solo está reservado a aquellos que han encontrado la forma suprema de exteriorizar la sabia temática de su condición humana.

En su obra es tangible la preocupación por el otro, se solidariza con su causa, hace suya la pena del otro. Y así la otredad adquiere sentido significativo.

ya que la vida exige el esfuerzo en comunión. Solo así desterraremos la tristeza y la soledad que nos agobia.

## RECOMENDACIONES

La colección poética Selva es una fuente de inagotable riqueza lírica que permite ser objeto de múltiples investigaciones

Por ello se sugiere que los futuros abordajes de estos poemas atiendan aspectos como un análisis morfosintáctico un estudio fonemático o que atiendan a los aspectos de la macroestructura del texto

Auguro que todos ellos aportaran densa información de la profundidad del pensamiento Porfiriano y de lo insólito de su mano creadora

A todos les compete aportar tiempo y conocimiento para divulgar los dones presentes en este género regalado por los dioses para que así no sean unos pocos los que beban de su néctar

Y como seres comprometidos se debe conocer la visión que presentan en sus producciones los escritores panameños. Como es el caso de Porfirio Salazar que a través de la imagen y de la metáfora invita a pensar en todos los temas que angustian la existencia motiva a creer que la magia del amor instaurara los senderos necesarios para la sobrevivencia de la humanidad

Lectores es una tarea que compete a todos a las universidades escuelas bibliotecas e instituciones culturales. Todos deben arar el terreno literario para que se continúe la cosecha de los más impresionantes frutos del quehacer literario



## BIBLIOGRAFÍA

**Literatura consultada****Teoría e Historia literaria**

ALONSO Amado **Materia y Forma en Poesía** 3ª ed Madrid  
España Gredos 1969 400p

BORQUE Jose **Comentario de Textos Literarios Método y  
Práctica** 2ª ed Madrid Player 1997 230p

BOUSONO Carlos **Teoría de la expresión poética** 4ª ed Madrid  
Gredos 618p

\_\_\_\_\_ **El Irracionalismo Poético** (el símbolo) 2ª ed Madrid Gredos  
1981 457p

CASANOVA Arcadio y ALONSO Eduardo **Poesía y Novela Teoría  
Método y Práctica Textual** Valencia España Bello  
1982 621p

COHEN Jean **Estructura del Lenguaje Poético** 1ª ed Madrid  
Gredos 1978 225p

DE GRACIA Rodolfo **Poesía narrativa y reflexión** Panama 9  
Signos Grupo Editorial 2007 158p

DILTHEY Wilhen **Poética** 2ª ed Buenos Aires 1961 264p

DOMINGUEZ Jose **Introducción al comentario de textos** 2ª ed

Madrid Espana Rivadeneira S A 1982 151p

DOMINGUEZ Maria F **Sobre literatura y otras complejidades**

1ª ed Panama Mariano Arosemena 1995 64p

FERNANDEZ Cesar **Introduccion a la poesia** 1ª ed Mexico Fondo  
de cultura Economica 1962

FERNANDEZ Gayol **Teoria Literaria** 10ª ed Madrid Espana  
Mediterraneo 1970 377p

FERNANDO Lazaro y Evaristo Correa **Cómo se comenta un texto  
literario** 14 ed Madrid Espana Catedra S A 1976  
204p

FONG Carlos **Para narrar la identidad** Panama Signos 2006  
134p

FOURNIER Celinda **Análisis literario** Mexico Nieto S A 2005  
248p

GARCIA Oscar **Manual de Teoria literaria** Antioquia Universidad  
de Antioquia 207p

HENRIQUEZ Camila **Apreciación Literaria** 2ªed La Habana  
Pueblo y Educacion 1974 183p

JARAMILLO Enrique **Manos a la obra y otras tenacidades y  
desmesuras** Panama Universidad Tecnologica

de Panama 2004 407p

\_\_\_\_\_ **La Estética de la Esperanza** Tomo I y II 1ª ed Panama  
Fundacion Editorial Signos 1995 876p

LAPESA Rafael **Introducción a los estudios literarios** 12ª ed  
Madrid Espana Cátedra 1979 201p

RIOS Ricardo **Las Raíces Compartidas** 1ª ed Panama Editorial  
Universitaria 1993 261p

VAN DIJSI Teun **Texto y Contexto Semántica y Pragmática del  
Discurso** Madrid Catedra 1980 135p

VARELA Benito y otros **Nuevas técnicas de análisis de textos**  
1ª ed Madrid Bruno 1980

VERDUGO Iber **Hacia el conocimiento del poema** Buenos Aires  
Libreria Machete 207p

VICUNA Julio **Estudios de la Métrica Española** Santiago Chile  
Nascimento 1929 260p

WOLFANG Kayser **Interpretación y análisis de la obra literaria**  
4ªed Madrid Románica Hispanica 1970 594p

### **Libro de Poesia**

SALAZAR Porfirio **Selva** Panama INAC 1995 175P

\_\_\_\_\_ **Canto a las espumas del reino** Panama Fundacion Cultural  
Signos 1999

\_\_\_\_\_ **No reinarán las ruinas para siempre** Panama Mariano  
Arosemena 1999

\_\_\_\_\_ **Ritos por la paz y otros rencores** Panama Mariano  
Arosemena 2000

\_\_\_\_\_ **La Citara del Sol** Panama Editorial Universitaria 2

#### **Revistas**

GONZALEZ Ricardo **El concierto de las palabras el maravilloso arte de la literatura** Revista Loteria N° 448 65 73 mayo/junio 2003

SALAZAR Porfirio **Redoble de Paz tiempo de dolor** Revista Loteria N°416 103 109 Enero febrero 1998

VASQUEZ Margarita **Lecturas cruzadas de la literatura en Panamá** Revista Loteria N° 4504451 296 313 Edicion Centenario 2003

#### **Diccionarios**

BECKER Udo **Enciclopedia de los simbolos** Mexico Oceano de Mexico 1997  
p 350

BERISTAIN Helena **Diccionario de Retorica y Poetica** 5ª ed Mexico Porrúa  
1995 p 302

## ANEXOS

## **EL SIGNIFICADO SIMBÓLICO PRESENTE EN ESTOS TERMINOS**

1 **Agua** Simboliza la plenitud de todas las posibilidades o el origen primitivo de todo lo que existe la materia prima El agua es tambien simbolo de renovacion fisica psiquica y espiritual Asi como de purificacion Existe una relacion del agua con la fecundidad y la vida

2 **Aire** Guarda estrecha relacion simbolica con el aliento y el viento a menudo se considero un reino sutil intermedio entre los ambitos terrenales y los espirituales y tambien simbolo del espiritu como aquello es invisible aunque notemos sus efectos

3 **Amarillo** Por cuanto es un color muy claro de significaciones proximas a la del oro la luz y el sol viene a significar la eternidad y la sublimacion otras veces la madurez entendiéndose que el amarillo es el color del otono

4 **Arbol** En la Biblia hallamos dos figuraciones principales el arbol de la vida y de la ciencia del bien y del mal el primero simboliza la abundancia paradisiaca originaria y tambien la promesa de su recuperacion al final de los tiempos el segundo con sus frutos seductores la tentacion de obrar con los preceptos divinos

5 **Arco y flecha** Simbolo de la guerra y del poder El arco por su tension suele expresar energia vital la flecha es simbolo de la velocidad y tambien de la muerte que nos alcanza inopinadamente

6 **Azul** El color del cielo de la lejanía el color de lo divino de lo verdadero emblema de la perseverancia en la verdad y por lo tanto de la fidelidad Es el color de lo irreal de lo fantástico

7 **Bosque** Símbolo de concentración espiritual y de vida interior En ocasiones se interpreta como símbolo de la mujer Lugar sacro y misterioso por donde andan dioses benevolos y maleficos

8 **Ceniza** Su significado simbolico guarda relacion con el aspecto pulverulento y con el hecho de ser el residuo frio y en cierto sentido purificado que resulta al extinguirse el fuego De ahí que constituya en muchas culturas símbolo de la muerte de la vanidad de las cosas de penitencia y arrepentimientos pero también de expiación y resurrección

9 **Clavel** Símbolo del amor y la fecundidad

10 **Cristal** Símbolo de la pureza y la transparencia También simboliza la reunión de los contrarios sobre todo la de lo espiritual y lo corporal

11 **Cruz** Imagen del la encrucijada donde se cruzan los caminos de los vivos y los de los difuntos por ejemplo La Cruz de Cristo es como árbol florido de la vida representa la victoria de Cristo

12 **Día** En oposición con la noche significa la claridad la razón y la ausencia de tapujos

13 **Espejo** Símbolo del conocimiento incluso el de sí mismo la conciencia la verdad y la claridad También simboliza la creación por cuanto es reflejo de la



inteligencia divina así como el corazón humano que cuando es puro recibe a Dios

14 **Estrella** Simboliza la luz espiritual capaz de penetrar las tinieblas puede ser símbolo de ideales alto

15 **Fuego** Suele considerarse como un medio para el renacimiento en un plano superior

16 **Huesos** Parte dura donde muchos pueblos situaron en aquellos el espíritu o fuerzas vital

17 **Lazos** Simboliza los vínculos que se contraen voluntariamente

18 **Jardín** Símbolo de los paraísos terrenales y celestiales

19 **Lluvias** Símbolo de los influjos celestes sobre la tierra de la fecundidad y con frecuencia de la fecundación de la tierra por el cielo

20 **Llaves** El simbolismo de la llave está determinado por el hecho de que sirve para abrir y también para cerrar

21 **Luna** Ha permanecido en estrecha relación con la fecundidad femenina Símbolo de lo inconsciente de la pasividad fértil de la receptividad

22 **Luz** Símbolo de lo inmaterial lo espiritual la divinidad pero también de la felicidad y de la vida

23 **Mar** Símbolo de la inagotable potencia vital pero también de los abismos que todo lo tragan

24 **Nieve** Símbolo de la castidad y virginidad

- 25 **Noche** Símbolo de la oscuridad misteriosa de lo irracional o inconsciente de la muerte y también del seno materno que protege y da vida
- 26 **Nubes** Como portadora de lluvia es símbolo de la fecundidad
- 27 **Olas** Simboliza aquellas fuerzas que el hombre no consigue dominar
- 28 **Pájaros** Personifica lo inmaterial con frecuencia el alma
- 29 **Pan** Relacionado con el alimento espiritual
- 30 **Polvo** Simboliza el carácter efímero de la vida humana También símbolo de la multiplicación
- 31 **Puerta** Símbolo de la transición del paso de un dominio a otro
- 32 **Ríos** En estrecha correspondencia simboliza con el agua su fluir incesante simboliza el tiempo y lo efímero pero también la eterna renovación
- 33 **Sal** Simboliza la energía vital y se creyó que era capaz de ahuyentar las desgracias Símbolo muy difundido de virtudes morales y espirituales
- 34 **Sol** Personificación de la más alta inteligencia de la justicia y con su orto y su ocaso diarios prefigura simbólicamente todas las nociones acerca de la resurrección y del nuevo comienzo
- 35 **Tinieblas** Representa la ignorancia el embotamiento espiritual la degeneración la muerte las desgracias o también lo secreto
- 36 **Tierra** En oposición al cielo suelen asignarsele los atributos de lo femenino lo pasivo lo oscuro La tierra no es solo el seno del que todo nace sino también la sepultura a donde todo regresa

37 **Vaso** Simboliza el seno materno y cuando es de barro simboliza el cuerpo en tanto que recipiente del alma

38 **Ventana** Simboliza la receptividad y la disposición a aceptar las influencias externas

39 **Vidrio** Representa la luz y como deja ver todas las cosas sin que ninguna la altere simbolizo tambien la inmaculada concepcion

40 **Viento** Por ser impalpable y por su versatilidad simboliza lo efimero lo inestable y lo vano

## ARQUERO

*Yo soy el diáfano arquero de la tarde  
Tu mi cristal y mi flecha  
Tu la libertad que empareja sus alas  
y se alza volando  
sobre este mar que no es camino  
pero si es historia  
Mar de pasos Los tuyos  
Mar de llantos Los míos  
Mis saetas que hieren este adolescente amor  
Relámpago en la patria de unas olas  
Mujer arquera dueña de anclas y paisajes  
Amor arquero que lanza en el tiempo  
Esta flecha de instantes  
Tu la libertad  
También la patria  
el designio de la lluvia y la simiente  
  
Tu mi cristal y mi flecha*

## **ODA DE LA SEIS DE LA TARDE**

*Eres somos un solo dilema  
Un solo combate para dos cuerpos solos  
Clavando en esta cruz que es mi cuerpo  
tu deseo tus viejos siglos tus llaves  
Oyéndote sin mirarte Tu mirándome  
¿Es acaso el alma esos ojos invisibles?*

*He idealizado tu cuerpo como una brasa  
que no se apaga ni cuando hace frío  
Te comparé con las ventanas  
en ti traspasa la luz del sol*

*(Otra vez tu pensamiento  
que es el mio también  
de mi aduenándose)*

## SONETO V

*La estrellas del cantaro en tu abrazo  
se quebraron El huracán delira  
Ensimismada la tiniebla gira  
en el abismo de un profundo vaso*

*La luna tiende su plateado lazo  
Tu diáfana caricia que me mira  
tambien me quema y tiembla como pira  
también me incendia cuando yo te abrazo*

*La clepsidra tiñó de transparencia  
al tiempo inmemorial arcilla y plomo  
El tiempo es una gracia de paciencia*

*¡Besos caen como hojas y castillos  
aligera paloma dama y pomo  
aprende estos sonetos amarillos ¡*

## ROMANCE II

*Mi tiempo afligido y lento  
en el calvario del alba  
reza su oración callado  
oración de paz y calma  
porque en el intimo ser  
que en la noche te esperaba  
nacieron nardos de amor  
y claveles de nostalgia  
Espuma triste de río  
mi canción ya no te alcanza  
Lejos como el mar del polvo  
mas lejos que tu esperanza  
más lejos que el horizonte  
donde perdi mil batallas  
Triste senda que se bebe*

*el rumor de mis palabras  
Oración de paz y lirio  
tu voz ocupa mi casa*

*En el alma sólo tengo  
Nostalgias de amor nostalgias*

## **LIRA X**

*Eres sol y eres canto  
Luna de cal temblor que santifica  
suplicio de mi llanto  
que al cuerpo vivifica  
Vienes del tiempo voz que purifica*

## **CANTO V**

*Viene la vida durmiendo  
Como un dormir durando  
Llena de villorios y plazas  
Con sus escribas que esperan  
La navidad de la muerte  
Viene y ya pasaba*

*Sabemos que otros nos están mirando  
que son parte del juicio  
de nuestra consumación*



## SONETO I

*Tengo un cielo poblado de amargura  
y una senda de luna iluminada  
Una dicha de esplendida enramada  
El albo despertar de tu ternura*

*Allá donde se tiñe de hermosura  
el viejo amanecer de mi morada  
va tu silencio de pasión calmada  
en busca de mi voz por la llanura*

*¡Como duelen tus pasos de viajera!  
¡Ay tus pasos de ninfa y manera  
bordados por la espuma de mi mar!*

*Amada de los párpados de nieve  
¡qué cerca y lejos el amor tan leve  
doliente llanto en el azul azar!*

## **Canto VIII**

*Se extiende el día hasta el sitio  
**donde duermen las horas**  
como un relampago de dunas*

*Se extienden también los horizontes  
y nos llegan otros horizontes  
lejanos y extraños  
con sus fatales espumas*

*Es así como empezamos  
este conocer el mundo  
Es así como iniciamos la memoria*

## REQUIEM XVII

*Yo dedico esta lección a la ceniza  
discurso antiguo de nuestro siglo de mares  
Duro hueso  
el barno de las horas*

*La vida es la patria del hombre  
Y es humo  
porque vivir es un ritmo de penumbra  
sobre los rios de un pesar*

*Ansia somos de poesia  
fruto de voces que lloran de hambre  
pasos extraviados caminos*

*Somos la ceniza  
de nuestro ultimo incendio*

## ELEGIA DEL MARTIRIO

*Decir amor cuando se dice vida  
en un tiempo de retoños y de lluvias  
como si la vida fuera retoño de otra vida  
o lluvia del amor nuevo retoño*

*Mirar la tarde que danza en las pestañas  
cuando digo Amor hasta el cansancio  
hasta la muerte  
hasta el martirio*

*Decir que la palabra  
nos afirma el cuerpo  
porque el cuerpo  
es también una palabra  
que se pronuncia en otros cuerpos  
en la noche  
hasta morirnos  
Duele tanto el cuerpo y la palabra  
Duele hasta vivirnos*

*Decir que las miradas  
son el agua de los ojos  
y que el agua ya no mira  
a las estrellas  
con el fulgor de su mirada*

*Decir poesía hasta calmar la muerte*

*Y luego volver sin ya decir nada  
para morir con el decir ya muerto*

*(Habitante de metáforas  
Soy como la Y  
existo entre dos palabras)*

## DESTIERRO PERSONAL

**Esta niebla tan dura**

**No la han visto nunca otros inviernos**

**Rogelio Sinán**

Rompe la noche campanas en mi grito  
y vuelan mis palabras mis voces arden  
al ritmo incesante de mi sangre ebria  
Huyo de mi salgo de mi cuerpo  
y vuelvo ceniza a la serpiente de esta piel  
a la estacion eterna de la angustia  
cuando los pajaros decapitan las tinieblas del cielo  
y todo el tiempo no alcanza  
para medir las arrugas de la vida  
las olas del sueno y del olvido

Huyo de mi y te busco  
Sales de mi y me encuentras  
Solo eco de elegia mancha de bandera  
Como si de pronto las alas de una garza  
hirieran el cristal del aire entre tus labios  
buscas mi palabra mi verbo en llamas buscas

Huyo de ti Amor que me torturas

Aliento de fragua polvo de eternidad  
Cuerpo ausente tu cuerpo verdadero  
Verdad ausente tu cuerpo en el ocaso de mi cuerpo  
Huyes corcel trepando la loma de la luz  
y encuentras en la cumbre mi tristeza  
Como sera tu silencio  
poblado de aguas rabiosas y de lunas perversas

Mi cuerpo huye  
es suyo el territorio de la sombra  
Huye mi palabra  
luego busca amor y herida encuentra  
¡Oh este destierro de mi cuerpo  
fervor de angustia  
En las campanas de mi grito!

## ELEGIA DEL ANGEL

I

Un angel si de alas extendidas  
lacia cabellera de fuego  
ha caido

Fragil como la piedad  
En las miradas hambrientas  
su cuerpo en el frio de la luna  
era un laurel desnudo  
un perfume liturgico de invierno

Un angel si cayo como la sombra  
ahogada de violines  
que sigue al cuerpo que la crea  
y en nueva sombra se convierte

Luz que nadie toca  
Materia inconclusa del agua y del viento  
su cuerpo de fiebre

Presencia de ramajes  
habito de amor en los atardeceres de la noche  
su silbo de origen y verdad retorna  
humilde virginal humano



A los 15 años  
me vi envuelto  
mágicamente en  
un mundo de  
palabras, en  
el que sólo  
contaba esa  
urgencia vital de  
poder expresar  
mis sentimientos  
y mi visión de la  
vida, a través de  
las palabras”.

*Porfirio Salazar*



# selva

porfirio salazar



## LA CASA VERDADERA

Después de tantas horas  
y parques recorridos  
es difícil creer que estoy aquí,  
con la sombra del más viejo de los árboles,  
con la húmeda calle dolida  
en la canción de otros inviernos.

Aquí la flor más nueva,  
aquí la piedra viva de mi casa  
fundada en los dominios del amor.  
Aquí, de nuevo, el país roto,  
lleno de ganas y deseos,  
saqueado,  
golpeado,  
abovedado desde adentro  
en la yugular de la sangre más pobre.

Porque el gran sistema así lo quiere,  
el mundo sigue abajo,  
sigue caído,  
siempre comiendo escupitajos de aire,  
entre un ir y venir del alba  
en medio de la noche.



INAC

INSTITUTO NACIONAL DE CULTURA

Viñeta de portada: Luis Olaciregui

# PORFIRIO SALAZAR



PREMIO  
MIRO  
99  
POESIA

EDITORIAL MARIANO AROSEMENA - INAC

XVII

*Espada nocturna, filo del aire,  
la noche clava su puñal de nube  
serviente en desubrir lo que se oculta  
en el seras vergel del sacrificio.  
Tempestades regidas por la sierpe  
terreas guitarras de rumor y llanto  
braman despiertas en el sueño oscuro,  
cuando la noche rompe el cautiverio.  
Libres los países, libres para siempre,  
clausurarán los tímidos del luto  
cuando el celaje vuelva a ser azul.  
Si vamos a morir estemos todos  
áridos de amor, ojos de rapilia  
con la frente y las manos en la lumbre  
liberados por siempre del suplicio.*



Por la cual el Honorable Concejo Municipal de Penonomé une al Homenaje que se tributa y declara HIJO MERITORIO de MUNICIPALIDAD PENONOMEÑA al señor PORFIRIO SALAZAR H

EL HONORABLE CONCEJO MUNICIPAL DE PENONOME  
EN USO DE SUS FACULTADES LEGALES  
CONSIDERANDO

Que el señor PORFIRIO SALAZAR H se-á objeto de un homenaje con motivo de haber sido galardo ado con el Primer y Segundo Premio del Concurso Nacional de Poesía LEON A SOTO patrocinado por la Alcaldía de Panamá dejando en alto el nombre de la Provincia de Coclé

Que el poeta Penonomeño PORFIRIO SALAZAR H se distinguió por fomentar y mantener la cultura en la niñez y juventud clesana

Que su pueblo natal se siente honrado al contar entre sus hijos con un hombre de la talla del poeta PORFIRIO SALAZAR H

Que es deber del Concejo Municipal de Penonomé resaltar ante la opinión pública los valores de los hombres o ciudadanos

R E S U E L V E

**TICULO PRIMERO** Declarar Hijo Meritorio de La Municipalidad Penonomeña al señor PORFIRIO SALAZAR H

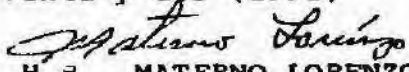
**TICULO SEGUNDO** Exaltar su labor cultural y don de poeta para que sean imitadas por las presentes y futuras generaciones


**TICULO TERCERO** Expresar nuestro regocijo y parabienes al poeta Penonomeño PORFIRIO SALAZAR H haciéndole entrega de esta Resolución del Concejo Municipal de Penonomé

**PROBADO** HONORABLE CONCEJO MUNICIPAL DE PENONOME

hecho en la Ciudad de Penonomé a los dieciocho (18) días del mes de Noviembre de mil novecientos noventa y dos (1992)

  
R. SAMPEDRO CAMARGO S  
Presidente del Concejo Municipal  
Distrito de Penonomé -

  
H. R. MATERNO LORENZO I  
Vice-Presidente del Concejo Municipal de Penonomé

  
ZILMA DEL C. MEDINA Q  
Secretaria

